AWE Mainta
December 7, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

MINISTER DI FINANZA DEN CARTA TA REACCIONA CONTRA TUR PONENCIANAN DI CAFT

Pagina 3

SETAR NV A HACI ENTREGA DI SU PRESUPUESTO 2019 NA MINISTER CHRIS ROMERO

DURANTE un reunion hunto cu tur accionista di Setar NV, sr. Roland Croes, como Director di e compania estatal, a haci entrega oficial di presupuesto 2019 na Minister Chris Romero. Manera ta nan custumber, Setar NV a haci entrega di su presupuesto na tempo y asina cumpli cu Minister Romero su expectativa pa cu e compania estatal aki.

E presupuesto y plan di inversion cu Setar NV a presenta na Minister Romero ta ilustra e proyeccion pa 2019 di e compania. Por mira cu nos compania estatal di telecomunicacion ta realisando tur diligencia necesario p'asina keda mantene como pionero den telecomunicacion na Aruba y Caribe.

"Mi ta sinti sumamente satisfecho di mira con Setar NV ta keda mantene un stabilidad financiero pa tur e añanan aki. Pero tambe e ta sumamente prometedor pa mira e plannan cu Setar tin pa futuro", Minister Chris Romero a duna di conoce.



Den e mundo actual cu nos ta bibando aden, nos por ta testigo cu tecnologia ta algo cu ta evoluciona practicamente riba un base diario. P'e motibo aki Setar NV mester keda na vanguardia di tecnologia den e ramo di telecomunicacion.

"Comunicacion mobil ta algo esencial awendia, pero banda di esey nos por mira cu cada dia nos ta mas dependiente di internet pa realisa nos tareanan diario.

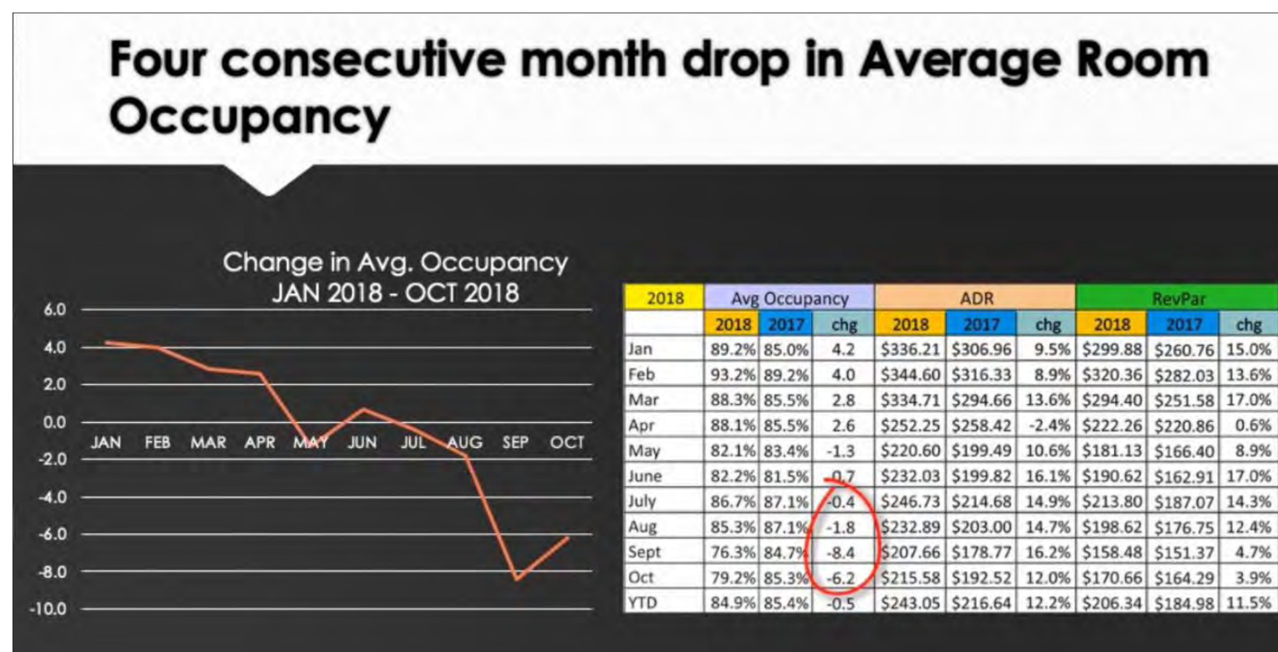
Aki ta unda cu Setar NV, como compania estatal, mester keda modernisa su mes den e ambito di telecomunicacion,"

Minister Chris Romero a duna di conoce.

Ex Prome Minister Mike Eman

RevPar y ocupacion di hotelnan a conoce caida den algun luna

E pakete di medidanan cu Gobierno a bini cun'e den nan prome aña di Gobernacion, ta causa cu e pueblo ta pasando den dolor y e efecto aki ta wordo pasa riba comercio cu tambe ta sinti esaki. A lo largo e ta keda un circulo cu e efectonan ta keda presenta pushando e pueblo pa bay fondo. Den un conferencia di prensa diahuebs mainta lider di AVP Mike Eman a presenta un biaha mas kico ta e efectonan di e maneho di medida cu Gobierno aki a bin ta hibando cu ya caba a causa un crecemento negativo di 0.5%, for di un crecemento di 2.3% di aña pasa.



2018	Avg Occupancy			ADR			RevPar		
	2018	2017	chg	2018	2017	chg	2018	2017	chg
Jan	89.2%	85.0%	4.2	$336.21	$306.96	9.5%	$299.88	$260.76	15.0%
Feb	93.2%	89.2%	4.0	$344.60	$316.33	8.9%	$320.36	$282.03	13.6%
Mar	88.3%	85.5%	2.8	$334.71	$294.66	13.6%	$294.40	$251.58	17.0%
Apr	88.1%	85.5%	2.6	$252.25	$258.42	-2.4%	$222.26	$220.86	0.6%
May	82.1%	83.4%	-1.3	$220.60	$199.49	10.6%	$181.13	$166.40	8.9%
June	82.2%	81.5%	-0.7	$232.03	$199.82	16.1%	$190.62	$162.91	17.0%
July	86.7%	87.1%	-0.4	$246.73	$214.68	14.9%	$213.80	$187.07	14.3%
Aug	85.3%	87.1%	-1.8	$232.89	$203.00	14.7%	$198.62	$176.75	12.4%
Sept	76.3%	84.7%	-8.4	$207.66	$178.77	16.2%	$158.48	$151.37	4.7%
Oct	79.2%	85.3%	-6.2	$215.58	$192.52	12.0%	$170.66	$164.29	3.9%
YTD	84.9%	85.4%	-0.5	$243.05	$216.64	12.2%	$206.34	$184.98	11.5%

Tin caida den benta, dramaticamente door cu e pueblo a perde su poder di compra. E ta bin compaña cu aumento di gastonan y inflacion. E pakete di medida cu a wordo introduci a demoralisa e optimismo cu tabata existi na Aruba (cu a logra cu e crecemento economico a yega na 2.3%), cu a afecta prijs di tur cos na Aruba. "Esaki ta e impacto cu semper nos a adverti p'e. Partido MEP no conoce nada otro cu medida. Si bo por mira e supuesto Reforma Fiscal, e ta mesun cos cu a wordo haci na 2007 y 2008. E tempo ey lo mester a bini un reduccion di e belastingnan directo pa supuestamente compensa introduccion di e BBO cu a causa aumentonan dramatico. E historia ey a termina den un pueblo defrauda y desapunta, y caida economico dramatico. Ta parce manera e hendenan aki no ta siña. Friends & Family, persecucion politico y pakete di medida. Nan no conoce otro formula y awe ta haya un ripiticion."

Ora cu benta cay y nan stop di inverti. Esey ta nifica cu ta stop di tuma hende na trabou, no ta amplia negoshi, no ta duna bonus of compensacion.

E ta bira algo manera un circulo vicioso cu ta keda bay di e consumidor pa e negoshi y vice versa. Pues e efecto no ta bini un biaha so.

Den un situacion asina, e comerciantenan no ta pensa di haci inversion tampoco den e periodo cu ta sigui, cual tambe ta un efecto pa caida di economia y inflacion. Apesar di e caida di e economia, a spera cu e pilar di e economia, esta turismo, lo no wordo afecta pa decisionnan descabeya cu Gobierno ta tumando.

Pero ta mirando un menasa creciente pa e desaroyo di turismo, cu ta refleha su mes den caida di ocupacion di cambernan di hotel pa 4 luna caba. For di juli di caida 0.4% a yega na 8.4% na september. Den un economia cu ta tambaleando, ta bini aserca cu e bastion di bo economia cu ta turismo, tambe un debilitacion di esaki. E ta un tendencia y ta sumamente preocupante pa partido AVP. Esaki ta sosode hustamente na momento cu e economia di Aruba mas mester di e sector di turismo pa trata di balansa e situacion. "E pilar cu nos ta depende di dje, ta debilitando, segun informe di AHATA."

No solamente e ocupacion, pero e REVPAR tambe a cambia di 3.9% (+), mientras cu den añanan anterior ta papia di RevPar di riba 10%.. E RevPar ta bou di influencia y dado momento esey tambe lo bay bira negativo. "Esaki ta algo sumamente preocupante pa tur hende cu ta traha den hotel. Tur hende cu ta traha den sector aki ta haya nan aumentonan basa riba resultadonan cu e hotelnan haci, cu crecemento. Si RevPar cuminsa cay, mas cu 40 mil hende trahando eyden tambe lo sinti efecto di tur e circulo di medidanan cu a wordo tuma."

Pa corona e obra, Eman ta bisa, despues di bisa cu e medidanan ta debi na Gobierno anterior, a presenta memorandum den Parlamento cu esaki no tin nada di haber cu Gobierno anterior. Pero si e tin di haber cu e Gobierno nobo a bin ta aumentando su gastonan. CAFT ta bisa ta cla mientrastanto e deficit den e presupuesto 2018 ta mas halto cu e gastonan final di 2017. E gastonan total den presupuesto en comparacion cu 2017 a subi cu 97.18 miyon florin. Pues e storia cu ta paga medida pa Gobierno anterior no ta berdad. Ta pagando medida pa e gastonan cu e Gobierno aki a aumenta. Mas cu 700 hende a wordo tuma, di cual 5 a cana yega na DIP e siman aki y esey ta sosode den tur Departamento.

Minister di Finanza den carta ta reacciona contra tur ponencianan di CAFT

MINISTER di Finanza Xiomara Ruiz Maduro a reacciona riba e carta cu a wordo manda door di CAFT pa Gobierno y cual a wordo haci public dia 26 di November ultimo.

E prome punto cu e mandatario a reacciona riba dje tabata e critica relaciona cu e fondo apart cu a crea pa e crisisfonds, cu CAFT ta haya cu e brinda oportunidad paun falta di transparencia. E mandatario ta bisa cu nan no ta comparti e opinion di CAFT. "Hustamente door di pone un fondo apart y separa e administracion, ta haci cu e ta mas transparente," Ruiz Maduro ta skirbi. Ademas, e fondo aki a wordo crea den consulta cu Hulanda cu a pone 1 miyon disponibel, e ta bisa CAFT.
E placanan cu tin den e fondo di crisis social, el a enfatisa, no ta "meevallers". E ta un suma poni pa un problema specifico.

El a cuestiona CAFT riba e hecho cu apesar cu e deficit di 2.9% di deficit ta cumpli cu e norma, pero toch CAFT, toch ta bisa awor cu esaki mester ta mas abou cu esun di 2017.
E ultimo punto aki, nan ta bisa cu e no tabata basa riba palabracionnan cu a yega na dje ainda cu Hulanda e tempo ey.
Hasta ta wordo menciona cu dado momento CAFT kier sinta riba stoel di Gobernantenan di Aruba y eroneamente ta papia cu no ta cumpli cu palabracionnan cu a yega na dje cu CAFT. Gobierno ta bisa cu no tin palabracion haci cu CAFT riba loke ta gastonan di personal of con pa uza "meevallers".



E tema aki ta describi den e Financiel Economisch Memorandum (FEM) y ta forma parti di e combersacionnan andando ainda cu Hulanda y cu nan ta spera di logra concretisa prome cu final di 2018 (cual mientrastanto a yega na un acuerdo riba dje den un Protocol).
Nan ta ripiti pa CAFT cu e norma poni pa 2018 den e LAFT ta for di alcance di Gobierno. Awor Gobierno ta siguiendo e conseho di CAFT pa e deficit di 2018 no ta mas halto cu e 3% di BBP. Cu e conseho aki si ta cumpli cune. Riba e tres consehonan di CAFT pa yega na un finanza publico sostenibel a corto tempo, tambe e Minister a reacciona. E opinion di CAFT ta cu e suma di 11.8 miyon di "meevallers' mester wordo uza pa baha debe di estado y pa evita "tegenvallers" y aumento di otro gastonan, pa cuminsa "bezuinig". Pa esaki Gobierno mester di tempo pa adapta su maneho. Pa nan ta straño cu awo CAFT ta bin bisa pa uza "meevallers" pa baha debenan di estado. Di esaki tampoco tin palabracion haci cu CAFT. E ponencia di CAFT pa baha e gastonan di personal cu 14.2 ta algo cu ta totalmente inalcansabel y irealistico. Ta berdad cu a traha un plan, pero esaki tambe ta confronta cu su problemanan. Sinembargo nan ta sigura cu e tendencia ta mustra cu pa 2019 e ta bahando. Lo baha e gastonan aki cu 3 miyon. CAFT a bisa cu e gastonan aki mester baha pero no a bisa antes cu cuanto. A traha e Plan pa Baha Gasto di Personal pa Hulanda y a entrega CAFT un copia pa duna conseho riba dje. Y ta den e plan aki ta papia di e 3 miyon florin cu ta baha pa aña den e gastonan aki. Pa baha gasto mester di tempo ya cu esaki ta cambionan structural y cultural cu realisticamente no por wordo realisa den algun luna.

Lider di AVP Mike Eman:

Aruba ta den un crecemento negativo di 0.5%

"**NOS** ta yegando fin di aña y e ta e momento tambe pa reflexiona riba e rumbo cu e país bayendo. Mas ainda si nos mira cu nos ta finalisando e aña cu un preocupacion grandi di Banco Central pa e diferente resultadonan cu nan a haya di encuestanan cu nan a haci bou di comercio na Aruba. Y ora cu mira e cifrnana di Oficina Central di Estadisticanan cu ta mustra cu e poder di compra di e ciudadanonan a wordo sumamente afecta durante e ultimo lunanan cu a ausa cu e costo di bida a subi dramaticamente. Ora cu bo mira cifranan di turismo durante e ultimo cuatro lunanan indicando cu ocupacion di cambernan a bin ta bahando. Y pa corona e obra di caida den economia, den poder di compra, den inversion, den confiansa pa futuro di Aruba, ta mira e presentacion di un Reforma Fiscal cu ta pone un duda ainda mas grandi riba e desaroyonan aki." Esaki lider di AVP Mike Eman a bisa den un conferencia di prensa. .

E Politico a cuminsa pa elabora riba e ultimo raportahe di Banco Central cu ta elabora riba e no crecemento economico di Aruba. Y e ultimo Economic Monitor di Banco Central a presenta un grafico cu ta mustra cu na aña 2017 tabatin un crecemento di 2.3%, y esey tabata e ultimo aña di Gobernacion di AVP. E lider di AVP a bisa cu e ta señala esaki pasobra hopi biaha ora cu e Gobierno ta papia di recesion y situacion malo, ta menciona cu esey ta un herencia di e mal gobernacion anterior. "Pero e cifra aki ta papia pa su mes, e ta evidente cu e Gobierno anterior a cera su cuentanan y a laga e Gobierno entrante cu un crecemento di 2.3%." Pero na momento cu e Gobierno nobo a sinta y a cuminsa cu un politica di negativismo, falta di vision pa futuro, kibra promesanan haci, cu a wordo contradeci cu nan mesun actonan, a surgi un desconfiansa sumamente grandi pa cu e Gobernacion. Y awe e cifranan aki di BC ta keda resalta den un penoso realidad, cu Aruba na e momentonan aki a cay den un recesion. "Bo ta cay den un recesion ora cu bo tin un crecemento negativo.

Y segun BC, na e momentonan aki Aruba ta den un crecemento negativo di 0.5%. Esey ta un verschuiving di casi 3% den un direccion negativo den menos cu un aña. Cifranan asina Aruba a mira solamente ora cu a sosode algo dramatico den su economia local of internacional, manera den añanan 80 ora cu Bolivar a devalua y Aruba tabata depende hopi di e turista Venezolano y tambe e dos biahanan cu e refineria a cera. Por a mira e impacto riba e GDP, tambe durante e crisis mundial di 2008 y 2008 y e atakenan di 9/11. Pero den Aruba su economia a mira e tipo di caidanan aki, solamente ora cu a introduci paketenan di medida feroz, manera e Gobierno aki a introduci, y ora cu el a bay compaña pa un falta total di vision, relata na un falta di confiansa di comunidad cu no ta mira e Gobierno ta hiba e pais aki den un direccion cu pueblo por tin confiansa den dje."

Un di e causanan ta cu den menos di un aña for di un situacion sin inflacion di 0.4% (negativo) door cu a hiba maneho dirigi pa no subi gasto di pueblo sin medida. Di otro banda den e prome aña di Gobernacion nobo a cuminsa cu pakete di medida, BBO riba hasta riba servicionan, gasolin cu tin dos schakel), efecto di no a sigui maneho di hedge combustibel, BBO a duplica, a causa cu Aruba despues di hopi aña tin un inflacion di riba 4%. Y hasta riba cierto productonan cu ta escencial ta yega na casi 10% di inflacion. E tin como consecuencia cu e cifranan macro economico cu ta mustra cu e economia a cay for di 2.3% pa -0.5%, y Aruba a bay di no inflacion pa un inflacion dramatico di casi 5%. E impacto aki riba e clima di inversion, di comercio, di poder di compra, a keda raporta door di BC cu cerca comercio a perde confiansa con economia di e pais y negoshi ta bayendo. Esaki ta encera caida di benta, door cu pueblo a perde su poder di compra. Ta logico cu e negoshinan ta raporta caida grandi den benta, pasobra tur tin di haber cu otro.

"Tristo ta cu e consecuencia ta conta no pa nan pero pa henter e pueblo," Eman a bisa.



Awe tardi 4 or

ABV ta spera di tende su Director Medico di HOH y Hunta di Supervision si a cumpli cu nan peticion

Esta di entrega nan retiro boluntario

AWE t'e D-Day pa Ezzard Cilie, Director Medico di Hospital y hunto cu Hunta di Supervision di Hospital complete cumpli cu peticion di Sindicato di Enfermeronan (ABV), esta di entrega nan retiro boluntariamente.

E ora final ta awe tardi 4or y despues di esaki, ABV lo asumi e siguiente paso, cu hopi ta kere cu ABV lo bay den un accion mas drastico, pa cual ta pensa cu lo canta welga pa dialuna awor.

Pregunta ta keda, si tur trahador di HOH ta sostene e sindicato? Pasobra for di informacionnan recibi ayera, ABV no tin sosten 100% di tur miembro, pasobra e propio ABV a faya den e proceso aki, unda enbes di busca pa haya un reunion cu Cilie y tambe cu Hunta di Supervision, a dicidi di "negocia" cu nan via di prensa.

E carta mes, cu ABV mester a manda pa Ezzard Cilie y pa Hunta di Supervision, no a ser manda mesun dia, y consecuentemente tur loke cu ABV ta demanda nan mester a lesa den medionan di comunicacion. Di e forma aki, ABV mes a falta respet p'esnan cu ABV mester sinta na mesa.

E ambiente t'asina daña, tin un tension halto, y esnan conserni mas bien kier sinta warda pa wak kico lo sosode, ora awe tardi ABV haya sa cu e Director Medico y Hunta di Supervision no tin intencion di cumpli cu peticion di ABV, esta di entrega nan retiro boluntario.

Loke nos por bisa ta, cu asina cu ABV dicidi di bay den welga, sin tin un conflicto laboral, no ta keda otro di entama un caso hudicial, unda lo demanda tambe pa Corte pone un suma considerable pa ABV paga pa un accion cu no tin base.

Straño ta cu Minister di Salubridad, Dangui Oduber no a haci intento pa trece e partidonan na mesa, pa evita un chaos na Hospital. Y si e no por, anto pakico no a aserca Mediador di Gobierno pa intermedia, prome cu e problema escala.

Pero e silencio cu tin, tambe ta condena nan actitud negligente. Awe tardi lo por sa kico lo sosode dianan benidero na Hospital.

Alton Paas a yega p'e seminario "Mi wiel tambe ta conta"13

E hoben Alton Paas ta orador den e seminario "Mi wiel tambe ta conta" organisa pa Asociacion di Ingeniero y Architectonan Arubano. Na Corsou, Alton Paas a funda Fundashon Alton Paas dia 7 di september 2012. El a bin cu e fundacion aki cu e meta pa trece conscientisacion y traha pa un mihor calidad di bida pa personanan cu tin problema cu "ruggengraat" y otro problemanan neurologico na Corsou.



Alton Paas tabata envolvi den un accidente na 2009 y a sufri lesion severo di su "ruggengraat". Despues di proceduranan medico y programanan di rehabilitacion, pero ta keda depende di su rolstoel. Aunke cu e limita pa un cuido local, e ta comprometi pa busca mas mehoracion pa su condicion.

Awendia e ta traha pa yuda, inspira y motiva tur esnan cu tin problemanan fisico. Na comienso di e fundacion, nan a bin realisa kico tur t'e dificultadnan cu tin na Corsou pa disabilidad en general. Ta haciendo diferente cos pa cambia e persepcion di disabilidad y crea mas inclusion di disabilidad. E ta algo cu ta creciendo, unda cu ta creando oportunidad pa personanan mehora fisicamente dor di un centro di ehercicio. Esaki e hoben ta haciendo na Corsou y awor el a bin Aruba pa trece conscientisacion.

Tur hende mester tin un input den esaki, pasobra na Corsou e fundacion a realisa cu nan no por mehora e calidad di bida di e persona dor di atende cun'e so. Pero mester envolve e famia, compania, Gobierno tambe. Cu locual cada persona por haci pa crea e cambio y asina tur hende por bay dilanti.

Un expresion ta bisa cu un pais no por yega su potencial completo si individual di e pais no por yega nan potencial, el a expresa.

"Si infrastructura ta limita e individual pa yega su potencial, esey ta nifica cu bo pais no por yega na ful su potencial". Tur stakeholder, tur persona cu tin di haber cu persona cu disabilidad of tin contacto cu personanan cu disabilidad, tin e chens pa yuda nan pais yega na ful su potencial.

Parlamentario di fraccion AVP, Jennifer Arends-Reyes:

No por acepta maltrato ni mas violencia contra hende muhe

Na Aruba ta parce di ta bayendo den un direccion peligroso



PARLAMENTARIO di fraccion di AVP, Jennifer Arends-Reyes a tuma nota cu na Aruba tambe ta participa den e campaña internacional contra abuso di Nacionnan Uni 'UNwomen', cual ta un campaña cu ta lucha pa hendenan muhe y muchanan muhe. E campaña aki ta di 16 dia di activismo y conscientisacion pa henter e comunidad. El a cuminsa dia 25 di November, pero ta terminando dia 10 di december, cu t'e Dia Internacional di Derecho Humano.

Segun informacion di FPHDD na Aruba 1 den 3 hende muhe a yega di experiencia un of otro tipo di violencia sea ta sexual of fisico for di un pareha intimo. Esaki sigur ta un statistica cu no por sigui acepta y p'e motibo ey mester kibra e silencio riba e topico aki.

Varios pais rond mundo, specialmente Europeo, tin extra facilidad y ley cu ta traha na beneficio y proteccion di hendenan muhe, di cual ta inclui e topico di 'sexual harassment'.

E topico aki ta forma parti di e desigualdad di poder cu por existi entre hende homber y muhe, el a indica. Esaki ta conduci na un forma di violencia cu ta relata genero, pero den e caso aki hende muhe. Tin biaha e ta un corelacion directo cu discriminacion y tur esaki ta pa motibo di genero y ta bay contra di derechonan humano.

Aki na Aruba tin varios actividad manera e simposio specialmente p'e trahadornan social cu Fundacion pa Hende Muher den Dificultad a organisa. Mester duna un pabien n'e fundacion aki, pero tambe otro instancia y departamentonan cu ta haciendo trabounan valioso pa mitiga e fenomeno aki den nos comunidad.

Parlamentario Arends-Reyes ta kere cu e topico ta exigi e participacion y compromiso di tanto sernan femenino como sernan masculino, sector publico y sector priva. Tin diferente violencia contra hende muher rond mundo y ta parce cu esaki ta creciendo na Aruba te na un extremo cu a conoce varios caso cu consecuencianan fatal. Tur caso di maltrato por tin un efecto grandi tanto pa Gobierno, sector priva, salubridad, productividad laboral y bienestar general di nos hendenan. Pa motibo di esaki e ta di suma importancia pa sigui duna tipo di topiconan aki su debido atencion.

Minister Lampe a bishita Biblioteca Nacional Aruba pa 'Hour of Code':

E proyectonan aki ta yuda nos enseñansa pa e era digital cu ta na caminda





DIARANSON 5 december Minister dr. Armando Rudy Lampe a bishita Biblioteca Nacional Aruba na unda Mon Plaisir Basisschool Klas 4ª cu 24 alumno, tabata activo cu e proyecto 'Hour of Code'. Mas o menos 150 alumno a participa na Biblioteca e aña aki, 6 klas di bovenbouw di Mon Plaisir, edadnan di 8 pa 12 aña.

Representando Biblioteca Nacional Aruba tabata presente Peter Scholing, Francisco Geerman y Lilian Semeleer como director suplente di Biblioteca Nacional Aruba.
Tambe tabatin boluntarionan for di partners den Hour of Code di Gobierno mes, tres representante di Futura cu ta e team di innovacion di Minister President Evelin Wever-Croes.

Minister Lampe a yuda e proyecto dor di percura cu na october caba por tin aprobacion adelanta pa scolnan cu kier a participa, dor cu un cambio di rooster pa un evento asina semper tin cu pasa algun paso administrativo den gobierno y/of na schoolbestuur, claro na departamento Inspecion di Enseñansa, mayornan y mas cu claro e docentenan di scolnan participando.

Pa cu e proyecto di 'Code of Hour' mes tin na henter Aruba mas o menos 2000 alumno activo e siman aki, di 6 aña bay ariba.

Por a tuma nota cu e weganan favorito cu e muchanan tabata Minecraft, Dance Party y Flappy Bird. Na final Minister a agradeci tur esnan cu a aporta y a informa tur mucha (y adulto) cu lo por sigui siña code na cas via. http://code.org/learn.

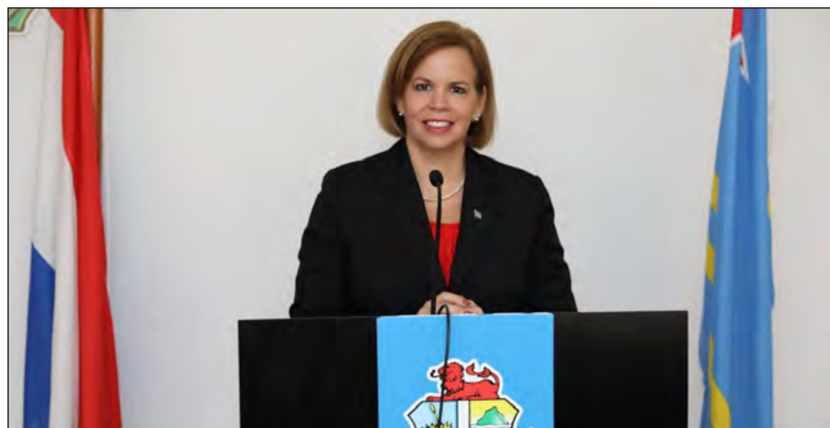
Den e siman aki ainda tin scolnan activo ainda y sigur Minister Lampe lo sigui apoya proyectonan asina, cu ta yuda nos enseñansa sigui prepara su mes pa cu e era digital cu ta na caminda.

Mientras cu Gobierno di AVP a laga un deficit di 149 miyon florin pa 2018:

Gabinete Wever Croes a yega norma di 25 miyon florin di deficit pa presupuesto 2019

"NOS ta drentando den dianan sumamente ocupa cu e leynan cu mester wordo trata den Parlamento. Entrante diabierna lo cuminsa e tratamento di diferente Presupuestonan. Pa duna realse y respet na e colegionan halto di Estado, lo cuminsa cu e Presupuesto di Raad van Advies, Presupuesto di Algemene Rekenkamer, y Presupuesto di Parlamento. Despues lo trata e Presupuesto Supletorio 2018 dialuna awo. Tambe lo trata e Fondo di Presupuesto di Crisis Sociaal Plan. Y despues tambe lo cuminsa cu e tratamento di e Presupuesto 2019 diamars en adelante,"

esaki Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa den un declaracion.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu Presupuesto di pais Aruba lo tuma su tempo pa wordo trata pasobra cada Minister lo mester defende su presupuesto contestando tambe e preguntanan di Parlamento na e Minister. Tambe ta bay tin e leynan cu mester wordo pasa ainda entre nan e cambio ley di LAFT, leynan di Reforma Fiscal, ley pa pone number di auto bek riba plachi y elimina stickernan.

Tur esaki lo wordo haci prome cu fin di aña pa asina finalisa e ciclo presupuestario di 2018 cu ya for di september aña pasa mester a wordo entrega pero esaki no a tuma luga. Despues cu Gabinete Wever-Croes a drenta Gobierno, a cuminsa traha riba dje y esaki a wordo trata y pasa na april. Unabes cu el a pasa, Gobierno a compromete su mes pa bin bek Parlamento na mita di aña pa duna cuenta. Esaki a sosode na september na unda a hiba un debate amplio y a pone Parlamento na haltura di e cifranan. Pa e di dos mita di aña, Parlamento a ricibi un 'Najaars Nota' y e cifranan y awo nan tin e Presupuesto Supletorio cu lo wordo trata dialuna awo.

Prome Minister a indica cu e Presupuesto Supletorio no ta aumenta e deficit sino ta keda un budget neutral y lo no bin nada adicional sino lo tin cambio di algun post den dje.

Cu Presupuesto 2019, e mandatario principal a laga sa cu e ta hopi satisfecho cu Gobierno a yega e norma di 25 miyon florin di deficit pa 2019 cu Gobierno a fiha. Na 2018 e deficit tawata 149 miyon florin. Esaki sigur tawata un paso grandi pa for di 149 miyon florin logra un deficit di 25 miyon. Pero aki comunidad henter a uni y Gobierno ta poniendo Aruba bek riba e caminda corecto, e rumbo husto pa asina pone ordo den e desordo financiero di e gobierno anterior.

"Cumpliendo cu e norma aki y cu locual nos a palabra cu Hulanda recientemente, ta pone cu Aruba ta bay sali for di e deficit y drenta den e parti di surplus", Prome Minister a enfatisa.

Diabierna den Renaissance Convention Center:

"Mi Wiel tambe ta conta!"

Charla special enfocando riba personanan cu limitacion fisico



AWE diabierna awor ta tuma luga un seminario cu e titulo "Mi Wiel tambe ta conta!", dedica na defunto Jozef "Jos" Solagnier. E seminario ta enfoca riba leynan cu mester regla espacio special pa personanan cu limitacion fisico por parkeer. Ta rekeri leynan adicional cu mester pasa den Parlamento pa brinda mas accesibilidad na esunnan cu limitacion. Den esaki hopi biaha ingenieronan no ta tene suficiente cuenta ora construi edificionan nobo, pa parkeerplaats pa e grupo special aki cu no por mobilisa facil. Algun tempo pasa, Jos Solagnier a acerca miembro di Parlamento, Robert Candelaria, puntrando si e por skirbi un carta p'e relaciona cu e mesun topico aki. For di eynan a cuminsa e trabounan pa mira kico ta e leynan existente, e maneho existente y kico nos lo por aplica for di den Reino Hulandes mes.

A descubri mesora cu tabata falta hopi informacion. Por ehempel no tin un centro cu tur informacion na man di cuanto persona cu limitacion fisico nos tin na Aruba, specialmente adultonan cu ta participa den trafico. Tampoco a nota un maneho coherente den cual autoridadnan ta envolvi den otorgamento di un permiso pa parkeer na sitionan asigna pa invalidonan. Riba dje, a cera conoci cu e tristo realidad, cu den henter centro di ciudad, ta solamente 10 espacio pa parkeer pa invalido so tin!

A cera cabes hunto cu ADIAA (Asociacion di Ingeniero y Arkitectonan Arubano) y Alton Paas Foundation di Corsou. E ultimo aki ta un organisacion boluntario funda na aña 2012 dor di e mesun Alton Paas, un hoben di 21 aña e tempo ey cu a hay'e cu un reto fisico cu a limita su forma di move. El a haya su mes envolvi den un accidente di auto despues di un problema cu curason cu a lag'e invalido. Di eynan el a cera conoci cu e limitacionnan na Corsou pa hendenan manera e, cu limitacion fisico, pa por move liber na luganan publico. Banda di traha na su mesun recuperacion, el a haci'e un trabou pa e lucha pa mehora e condicionnan pa otro ciudadanonan mescos cune.

Asina a pidi'e sosten tambe pa e duna un man cu idea y su experiencia pa uza aki na Aruba, unda tambe e oportunidad pa hendenan cu limitacion ta masha scars. Un di e partnernan den e evento ta e organisacion ADIAA cu tin un lista di ideanan con pa inclui nos ciudadanonan cu limitacion den condicionnan ora otorga un permiso di construccion di edificionan publico. Awor aki hopi biaha sa tene cuenta cune, pero e no ta un condicion mara na ley. Consecuentemente tin desaroyado cu ta tene cuenta cu e aspecto aki, mientras cu otronan, kisas pa mantene e gastonan mas abou posibel, ta opta pa laga e opcionnan aki for di e plannan di construccion. Durante e charla di diabierna awor, e grupo lo presenta un peticion special na Minister Andin Bikker di Husticia pa reenforsa leynan existente y pa inclui maneho pa ciudadanonan cu limitacion den su maneho.

Tin diferente charla durante diabierna mainta den Renaissance Convention Center. E prome ta cuminsa 9:30am dedica na aspectonan tecnico, specialmente pa ingenieronan y arkitectonan. E di dos sesion ta 10:30am dedica na publico general, den unda lo repasa e oportunidadnan cu por tin si adapta leynan y maneho existente pa ciudadanonan cu limitacion fisico. Ambos seminario ta gratis.



ANUNCIO – BLBA/194/18

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum	:	**Diaranson, 5 di december 2018**
Nomber **EMPRESA**	:	**"The Mill Resort dept: Maintenance"**
Cantidad empleado cu derecho di voto	:	**10**
Voto valido	:	**8**
Na fabor di **STA**	:	**6**
Na fabor di **Ningun bond**	:	**2**
Voto blanco	:	**0**
Voto invalido	:	**0**
Resultado di referendum	:	**STA SI a haya e mayoria**

Aruba, 6 di december 2018
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 7 DECEMBER 2018 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Raad van Advies voor het dienstjaar 2019
2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Algemene Rekenkamer voor het dienstjaar 2019
3. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Staten van Aruba voor het dienstjaar 2019

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera
Pariba di Brug:
San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aruba Chamber Business Event 2018:

Dos tremendo presentacion encuanto 'sustainable entrepreneurship'





DIABIERNA 30 di november ultimo a tene lugar den Renaissance Convention Center e Aruba Chamber Business Event 2018. Esaki ta e gran evento anual di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) enfocando riba e empresario local y poniendo enfasis riba un topico actual.

P'e ocasion aki e topico di e anochi tabata dirigi riba 'sustainable entrepreneurship' caminda e importancia di sobrevivencia di e empresa a wordo discuti.

E topico aki ta hopi discuti tanto den sector priva como sector publico y KvK a logra conecta e comerciante y trece mas conscientisacion durante e evento aki.

Un danki ta bay na e patrocinado principal pa e evento cu ta Caribbean Mercantile Bank N.V.

UN PROGRAMA BON BALANSA

E evento a cuminsa cu un palabra di bon-bini dor di e moderador, sra. Michele Brooks, yamando Gobernador interino, sra. Yvonne Lacle-Dirksz bon bini, sigui despues cu discurso di Presidente Suplente di Directiva di KvK, sr. Omar Tromp.

Durante su discurso sr. Tromp a elabora riba inovacion den sector priva, e importancia di comparti informacion y tambe mehoracion di leynan laboral pa por yega na un empresa sostenibel.

E prome presentacion di e anochi a wordo duna dor di sra. Lisette Malmberg, kende a conta di su experiencia di

Sigui na pagina 13 >

forma parti di un negoshi di famia y con esaki a crece bira un negoshi sostenibel. Tambe el a splica riba e iniciativa pa yuda e bienestar general via Hope Foundation.

E di dos presentacion tabata di e invitado internacional, sra. Angel Rich. Sra. Rich a comparti su experiencia riba con pa haya stabilidad emocional como un empresario. El a papia di su experiencia personal y con el a crece como persona y logra yega na su propio negoshi.

Ademas el a duna e publico presente algun conseho con nan tambe por crece y midi nan exitonan. Siguientemente a sigui un sesion caminda publico presente por a haci pregunta n'e oradornan. Directiva di KvK a clausura e parti oficial cu algun palabra y a gradici e oradornan y tur esnan presente pa haci e anochi uno exitoso y sperando cu a motiva nos comerciantenan na crea negoshinan mas sostenibel pa bienestar di Aruba.

NETWORK CU BON AMBIENTE

Despues di e presentacionnan hopi informativo a sigui cu e parti social caminda por a discuti riba e topico di e anochi y crea of reforsa e lasonan comercial den un ambiente ameno. Esnan presente por a comparti nan experiencia acompaña di un aperitivo y bebida. Esaki hunto cu e bon entretenimento musical di Tsunami.

En conexion cu e evento KvK a produci un encuesta p'asina colecta informacion riba e evento anual.

Si bo persona tin algun comentario of sugerencia pa engrandece e evento anual di KvK y ta interesa den e encuesta, fabor di manda un e-mail na businessinfo@arubachamber.com of tuma contacto cu e departamento di BIS na telefon 582-1566 ext. 27/30.

Intencion di KvK ta semper pa brinda informacion y contribui na un mihor comercio cu mas oportunidad y exito pa Aruba.



WEB Aruba N.V. a participa den Hour of Code







DIA 5 di december WEB a participa na HOUR OF CODE, un evento mundial pa inspira hobennan pa pensa criticamente y siña nan con pa orienta riba solucionnan. Esaki nan a siña den forma di 'coding'. Por medio di weganan di computer nan mester a soluciona puzzel of 'problemanan' di e caracternan den e wega. Guia pa un grupo di empleado di WEB Aruba, klasnan 5 y 6 di Colegio Santa Famia a participa na e HOUR OF CODE den Kantina di WEB. Pa e ocasion aki a converti kantina den un berdadero area scientifico. WEB no ta e unico organisacion cu a tene e HOUR OF CODE. Hunto cu otro companianan, instancianan di gobierno y institutonan educativo, a organisa diferente Hour Of Code e siman aki, cu internacionalmente ta e siman di tecnologia di informacion y comunicacion (ICT). Pa mas informacion of pa esnan cu kier haña un impresion di kico ta 'coding', por bishita code.org #hourofcode

Corte di Prome Instancia

Tin varios caso pro-forma pa trata, e.o. menasa di mata 1 of 4 agente policial

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.G.S.G. J.A.Q.M. O.G.G. O.E.G.G.	Uitspraak
08.15	N.O.C.R.	Uitspraak
08.15	A.R.d.W.	Pro forma. D.W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia di un television y/of remote di un persona riba 14 di augustus 2018.
08.15	L.R.R.Q.	Pro forma. Q. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 16 di augustus 2018.
08.15	K.J.A.S.	Pro forma. S. ta wordo acusa di pertenencianan di un y/of dos persona riba 17 di augustus 2018.
08.15	S.A.V.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di a manda auto riba un persona cu gran velocidad, cu e intencion di tuma su bida riba 7 di september 2018. E ta wordo acusa di a menaza un y/of cuatro agente policial cu morto riba 5 di september 2018 dor di bisa nan: "Boso ta h***" y/of "Boso ta kere mi no sa ken boso ta" y/of "Mi ta bay caba cu bosonan".
08.15	S.M.A. D.R.B.P.	Pro forma. A. y B.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, exportacion di cocaine den e periodo di 30 di augustus 2018 te 12 di september 2018 y di a haci preparacionnan pa traficacion di cocaine den e temporada ey.
08.30	J.A.K.	K. ta wordo acusa di a viola ley di droga y di posesion di arma di candela riba 17 di juni 2018.
09.30	K.K.J. S.N.S. A.C.D.J. A.L.P.S.	E grupo ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 15 di augustus 2018.
09.30	A.J.Q.G.	Q.G. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia y posesion di arma di candela den e periodo di 21 te 23 di maart 2018.

Parlamentario Arends Reyes:

AVP lo sigui lucha contra violencia contra hende muhe

PAPIANDO di e tema di violencia contra hende muhe, Parlamentario Jennifer Arends Reyes a bisa cu na na 2012 Hulanda a ratifica e Tratado di Istanbul y a aproba esaki na 2015 pa Tweede Kamer. Na 2016 a implementa esaki y a tuma su tempo pa por a realisa esaki completamente.

Articulo 1 di Aruba su constitucion ta reconoce cu na Aruba no mag conoce discriminacion pa ningun motibo. No mag di discrimina niun hende su genero, pero tambe nos a ratifica e Tratado di Derechonan di Mucha hunto cu Reino Hulandes na aña 1995.

Pa paisnan cu ta parti di Reino e Tratado di Istanbul ta uno importante pa traha riba dje. E tratado aki ta rekeri e.o. inversion pa un centro di crisis cu ta disponibel 24/7, tipline, extra personal, asistencia huridico y financiero, pero tambe e compromiso politico pa realisa y sigur pa motibo cu e ta mara na condicionnan y control di Union Europeo.

Fraccion di AVP ta interesa den e topiconan aki unda cu kier mira accionnan pa mehora esaki na beneficio di hendenan muhe. Violencia contra hende muhe – sea e ta fisico, mental of sexual - ta inaceptabel, pero mescos cu tur otro violencia. Esaki no mester bira algo cu nos comunidad chikito ta tolera of acepta.

Pa Parlamentario Arends-Reyes hendenan muhe di Aruba t'e motor di nos famianan y p'esey nan ta importante den nos comunidad.

Durante añanan e fraccion di AVP a trata e topico aki cu diferente persona y den diferente reunion di Interparlamentario di Reino, Interparlamentario di Latino America y Caribe. Y e compromiso ta keda pa sigui traha hunto na bienestar di hendenan muher y lucha contra violencia contra hende muher.

Preparacionan ta andando

Christmas Fair 2018 dia 8 di December y Promenade lo ta baña di luz

CHRISTMASFAIR2018- Hunto cu diferente instancianan, Aruba Events Foundation e organisadornan di Aruba Art Fair ta organisa diasabra dia 8 di December, un dia pa famia, un dia pa nos muchanan.
E dia aki Aruba en general lo presencia e manera diferente di decora San Nicolas y hasi di esaki un REAL CHRISTMAS VILLAGE. Hunto cu DOW cu semper ta hasi di su parti pa decora e cayanan di San Nicolas a dicidi di complementa e trabao inmenso aki y hasi e promenade un atraccion unico, un sinergia di luznan y Arte.
Imaginabo ta cana bao di un espectaculo, streanan di 4meter pa 4 meter confeciona dor di e artista Arubiano Richard Wout.
Matanan lo wordo aregla diferente y semper poniendo e enfasis riba e murayanan cu dia tras dia ta hasi San Nicolas e lugar mas bishita pa nos turistanan.
E Christmas Fair lo inciia pa 6 or di atardi y lo tin un elenco basta bon hinca den otro dor di nos unico y special coordinadora sra. Alice van Romondt.:

PROGRAMA

Tur presente lo por disfruta di un show espectacular di e hoben cantante ganador di diferente festival Kitai de Jong, y tambe di Ivy-Ann Bryson cu canticanan di Pasco sigui pa Coro Rejoice.
Kozlov Dance Theater lo interpreta baile di e famoso Xmas music The Nutcrackers Suite. Tambe e conocido Gregory Goedgedrag cu su banda y coro lo deleita cu Christmas Carols and Gospels Thaissa Aleyne y su grupo lo presenta un sketch, baile y canto tur den e ambiente di Pasco y dianan di Fiesta.
Despues di nan gran exito den Cas di Cultura, Club di Movemento lo duna un presentacion cu bailarinanan di diferente edad Mientras cu e Clausura lo ta un sorpresa sin igual.



NATURE AND FACES

Durante Christmas Fair 2018, lo tin un exposicion di Nature and Faces. Mas di 70 potretnan a ser manda cu ta refleha e caranan mas bunita y unico di nos Arubianonan y tambe su naturalesa pa asina competi pa e 5 mihonan den ambos categoria. Esunnan cu bishita e feria lo tin e oportunidad pa vota pa e ganadornan. Esunnan cu resulta ganadonan lo tin nan obranan den exposicion na Colombia, Miami y Hulanda.

HASI UN MUCHA FELIS

Tambe e organisacion lo sigui cu su Proyecto "Hasi un Mucha Feliz" na unda mas di 100 mucha menos priveligia lo haya nan Christmas Dinner y nan Christmas Presents y mucho mas.Un decoracion sin igual specialmente pa trese e ambiente pa e muchanan aki cu den nan mayoria ta traha den Aruba art Fair ya pa tres anja consecutive, a sa di destaca den deporte durante anja y ta hasi nos sumamente orguyoso di nan logronan.

Lo tin diferente oportunidad unico pa saca potretnan den famia, sea den areglonan unico cu lo tin presente of hunto cu Santa Claus y tambe den e obranan di arte y murayanan.

Abo como famia por ser conoci cu San Nicolas, e areanan di Museo, pero tambe e area di Cultura y Arte den e ambiente mas dushi di henter anja den e Christmas Fair 2018.



E Feria di Pasco ta conta cu participacion di homemade ponchi crema, ham horna, ayaca, keeshi yena, cigar traha na Aruba, binjanan di Aruba, diferente artesano y mucho mas. Cayanan lo ta yen di ambiente, musica y pasabocanan special.Bo no por perde e oportunidad aki pa pasa un anochi yena di musica, baile, canto y presencia e adornonan precioso cu e organisacion ta trese pa San Nicolas.

Entrada ta completamente gratis!
E anochi di splendor ta cuminsa 6.30 y lo dura te 11 or. E conocido Leonardo Philips ta e MC pa diasabra anochi y John Freddy Montoya lo ta stage director. Nos ta topa na San Nicolas?
Christmas Fair 2018 ta tuma lugar December 8, 2018 den Promenade di San Nicolas cuminsando pa 6 or di anochi y te cu 11 or di anochi y ta danki na Aruba Tourism Authority Sui Generis, Divi Impact y Divi Resorts Aruba, Unicon, RDA, Safecom, Compra, La Cabana Beach Resorts, Hilton Aruba, Hyatt Regency Resorts Aruba, DOW, Serlimar y na varios silent partners cu ta sinti e necesidad pa aporta na San Nicolas y hasi di San Nicolas the Art City of Aruba. Bishita nos website: www.arubachristmasfair.com of yama 5934475 pa mas informacion.

Maske tabatin algun dia keto

Tin indicacion cu tin hende ta sigui drenta Aruba ilegalmente

TIN indicacion cu tin persona ta sigui drenta Aruba ilegalmente, despues di algun dia keto, pero nan no a stop. Tabata diasabra ultimo y dialuna un grupo di persona a bolbe drenta. Segun nos contactonan esaki a tuma lugar den e area di Guadarikiri. Ey banda Polis a topa cu un persona ilegal, cu algun rato prome lo a yega cu boto.

E hendenan aki tin hopi bon informacion di e areanan of mihor bisa e bocanan unda pa drenta.

Dialuna madruga KS (Kust Surveillance) a drenta Sero Colorado pasobra un boto lo a drenta, pero no a haya nada. E tipo di casonan aki ta keda ripiti, y nada no ta cambia.

Sea como sea "nan" ta keda drenta, y te cu awor no a demostra cu tin algo pa frena e situacion aki.

Mescos Aruba ta haya repeat visitors den turismo, na nos costanan nos ta haya e mesun personanan cu ya a wordo deporta ta bolbe drenta.

Contrabanda di hende ta un negoshi hopi lucrativo pa nos bisiñanan pazuid. Y varios biaha cu exito. A topa cu varios paña y otro cosnan procedente di gruponan cu a drenta Aruba, sin a wordo detecta.





No por busca plachi di number den e dianan aki na Departamento di Impuesto

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu riba dianan 6, 7, 10 y 11 di december, su oficina na edificio anexo na Camacuri, caminda ta registra vehiculo di motor y busca/entrega plach'i number, lo no ta habri pa publico en conexion cu trabounan di construccion necesario.

Pa registracion di vehiculo di motor por acudi na oficina principal na Camacuri (sala unda e caheronan ta) of na un di e oficinanan den districto.

Pa entrega of busca plachi di number (blau) lo por acudi bek n'e oficina di custumber dia 12 di december.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia.

Polis a topa auto cu varios homber indocumenta

DIARANSON pa 9'or pasa di anochi, un patruya den area di Rooi Santo a cuminsa pidi pa refuerso y cu urgencia. E situacion na Rooi Santo tabata lo siguiente: Diaranson anochi durante cu Polis tabata patruyando den area di Rooi Santo a nota un auto sospechoso. Ta trata di un Chevrolet Spark color blau.

Den e auto tabatin 4 persona. Manera nan a mira Polis e chauffeur a aumenta velocidad di e auto, cu intencion di bay di e sitio.

Polis tog a logra stop e auto. Manera e auto a stop, un persona sinta dilanti a baha core bay. Un agente a bay su tras, mientras e otro agente a keda n'e auto cu 3 ocupante. Aki ta caminda cu refuerso a wordo pidi. Mesora varios unidad den cercania di Noord a bay Rooi Santo. Despues di a core basta rato y bulando cura tras di esun cu a huy, a bin localisa sinta den un cura di cas.

Polis a controla tur y a resulta cu tres ta indocumenta y solamente e chauffeur tin su papelnan na ordo. Nan lo ta trahando pa un compania no mucho leu di unda nan a wordo deteni. Transportwagen a ser pidi y a transporta e tresnan sin documento pa Warda di Polis na Shaba. Pregunta cu ta wordo haci ta: Cua t'e compania cu a emplea e personanan indocumenta aki, y lo kier sa cuanto e boet lo ta.











Dos dama herida den accidente na Catiri









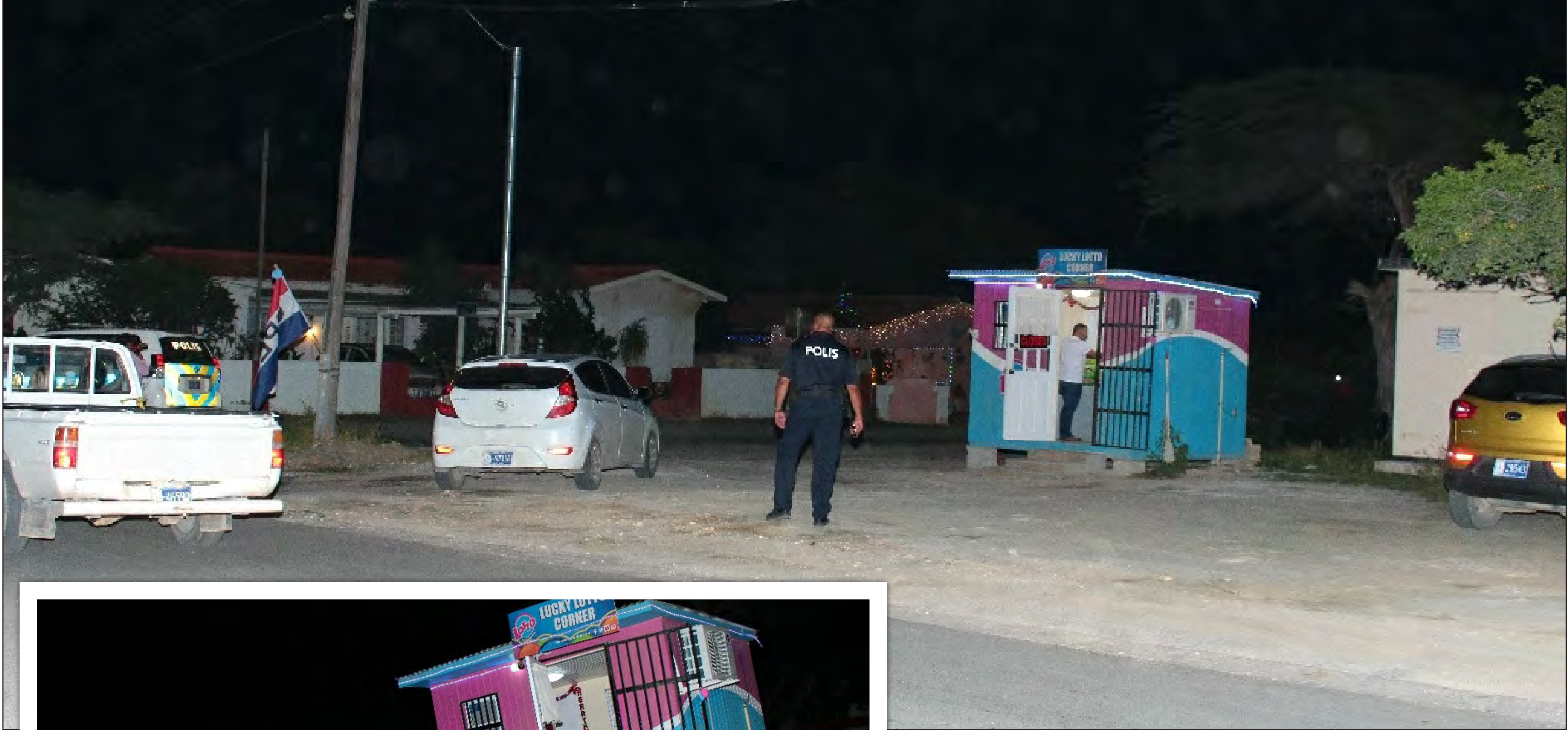
DIARANSON anochi den careda di 11'or Polis y Ambulance a bay Catiri pa un accidente di auto.

Na yegada di Polis a topa cu solamente un auto. Tabata trata di un Honda Fit. Den e auto tabatin dos dama, ambos a resulta levemente herida.

Uno a dal cabes contra e dashboard y e otro a haya un corta na su man drechi cu tabata sangra hopi. E Honda pa un of otro motibo a baha caminda cu velocidad halto y dal contra un cura di cas.

Paramediconan a atende e dos damanan ora nan a yega.

Lucky Lotto Corner na Ponton awor a bira victima di atraco



DIARANSON den careda di 7'or di anochi a tuma lugar un atraco arma riba e bendedora di Lucky Lotto Corner den Caya Ernesto Petronia, Ponton.

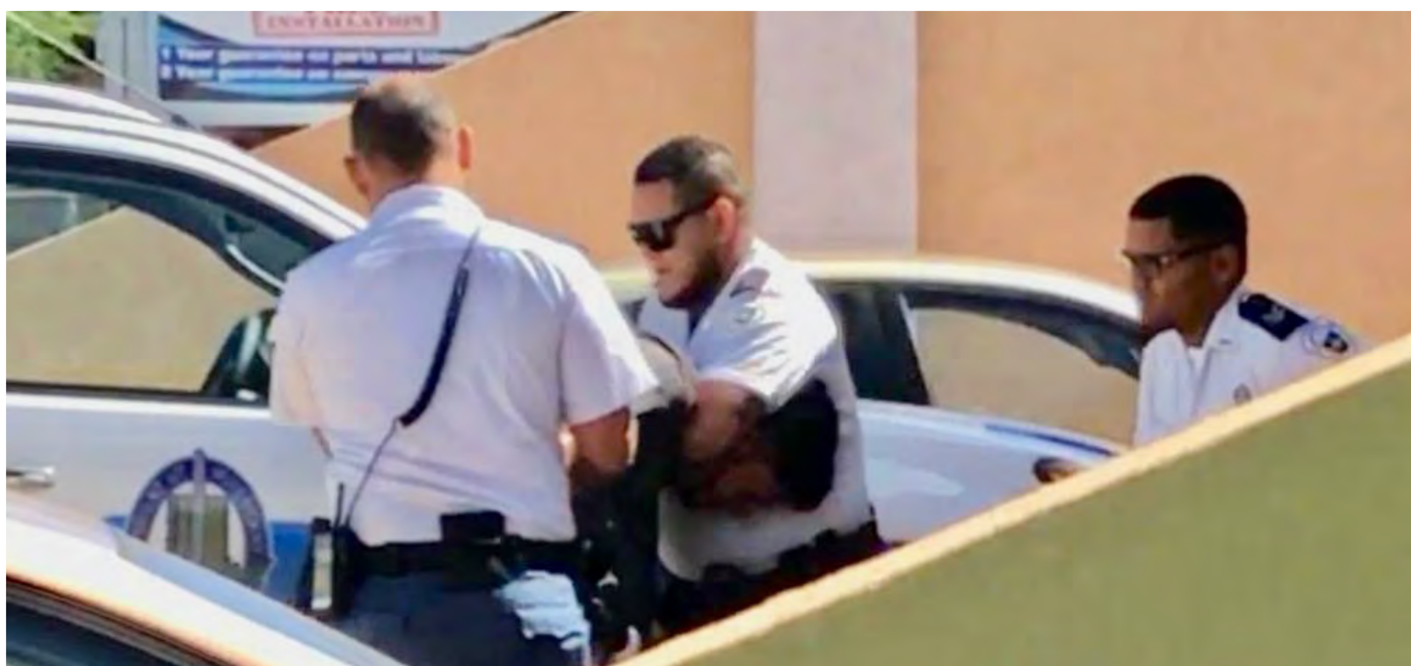
Semper den fin di aña, tin algun anti-social ta dedica na atraco pa haya placa facil. Anteriormente den e temporada aki tin mas vigilancia policial. Mas ainda, ora cu tin premio grandi di Lotto, pero parce cu esaki no ta necesario mas, y ata,....

Tabata un homber un poco bruin y cu tabata papia bon Spaño, a drenta den e lugar di bende number, cu un cuchiu den man el a exigi placa for di e bendedora. E atracador a logra bay cu mas o menos entre 1200 cu 1300 florin. El a bandona e sitio na pia y a laga hopi placa larga y di papel benta caminda el a core bay.

E dama a spanta asina hopi cu el a bira malo, y mesora a pidi pa presencia di Polis y tambe Ambulance. Na yegada di Polis, nan a pidi pa presencia di asistencia pa victima (slachtofferhulp) y tambe Atraco Team a wordo poni na altura, pa sigui cu e investigacion.

Pa domina un homber agresivo, Polis a usa nekklem riba dje







DIARANSON merdia Polis a bay poco pura na un oficina situa den Emanstraat, unda lo a surgi un problema di famia. Segun nos por a compronde, un sobrino lo a rabia y a bira basta altera. Agentenan Policial mester a usa un nek klem, p'asina ey aparentemente domina e homber.

Mesora a pidi transport-wagen pa a hibe Warda di Polis. No ta conoci kicp exactamente a pone bira asina furioso.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Recursonan ta wordo aloca p'e departamentonan y no e oficina di Ministernan

E maneho financiero responsabel di Gabinete Wever-Croes ta conta cu sosten di fraccion di MEP. Pa prome biaha den hopi aña pais Aruba por conta cu un presupuesto supletorio caminda Gobierno no ta haci un peticion na Parlamento pa mas recurso, segun Rocco Tjon.

Gabinete Wever-Croes a ehecuta presupuesto 2018 dentro di e margin cu a wordo aproba na prome instante. Esaki por lesa bek tambe den e raport di CAFT (Cft 201800237) riba presupuesto supletorio. CAFT ta remarca cu e "financieringstekort" a keda igual.
Esaki no ta algo usual si nos compara maneho di sr. Mike Eman na 2016 p.e. Gabinete anterior a pidi recurso extra den presupuesto supletorio. Apesar di esaki e cuenta anual 2016 a conoce un aumento adicional di 10 miyon florin.

PRESUPUESTO 2019

Conforme presupuesto 2019, Parlamento por tuma nota cu e normanan financiero stipula pa 2019 tambe lo wordo logra.

E maneho responsabel ta wordo caracterisa como uno caminda recursonan ta wordo inverti den e departamentonan di Gobierno y no den e bureau di Ministernan.

Pa ilustra esaki nos por wak cu sr. Mike Eman su bureau tabata conoce un presupuesto di 12.7 miyon florin na 2017. Sra. Evelyn Wever-Croes na otro banda ta maneha su bureau cu solamente 4.6 miyon florin.

PA FINALISA

Gobierno a inicia e rumbo pa yega na finansa duradero atrabes di un maneho responsabel, ancra den e Memorandum Economico Financiero. Na su turno ora trata e ley di supervision financiero, Parlamento lo coregi e parti costitucional y alabes inicia e proceso pa recupera Aruba su autonomia financiero bek, segun Rocco Tjon.



Fundacion Bernadina Growell-Kock a invita pueblo

Pa bishita cas di Bernadina durante un koffiemorgen diadomingo awor

PRESIDENTE di Fundacion Bernadina Growell-Kock, drs. Mervin Ras, despues di expresa palabranan di condolencia pa un miembro di prensa Burleson y felicita tur boluntario riba nan dia a invita pueblo en general pa bin bishita cas di Bernadina Growell-Kock diadominigo dia 9 di december awor di 9a.m.-2 or p.m. E cas ta situa na Brazil 43, pariba di Misa na banda drechi di caminda. Lo bay tin un koffiemorgen pa recauda fondo p'e fundacion por continua cu su labornan.



Mervin Ras a trece padilanti cu for di 2015 e fundacion a lanta y cu for di 2011 e miembronan den un comision a cuminsa organisa actividad cu e meta pa recorda y honra loke Mama di Cultura a haci y nifica pa nos y nos cultura y folklore.

A habri un caya na su nomber, a organisa te awor 6 festival di canto dedica na Bernadina, ta participa na paradanan cultural y eleccionnan di dama, damita y damanan grandi cultural.
Alabez a laga traha y coloca un relieve di cara di e difunta na Paseo Herencia cu a bay acompaña cu un gran parada cultural banda di hotelanan.

E fundacion ta preparando publicacion di un buki informativo tocante e difunta, su logronan y su bida. Tambe ta manteniendo e cas di e difunta.Bernadina a haci un gran trabou pa lanta e prome trio y duo di hende muher "Las Campiranas" di cual ainda radio emisoranan ta toca nan cd.
Tambe el a lanta grupo di Aguinaldo, di gaita, e ta prome hende muher cu a participa na Festival di Tumba y cu a composita cancion p'e festival cu a gana premio.

Bernadina no solamente a representa su pueblo aki na Aruba sino tambe den exterior. Pesey mes un grupo di amigo a uni pa duna realse na tur loke Mama di Cultura a laga atras den su cas y na recuerdo pa nos.
Sra. Lena Orman Yarzagaray a elabora encuanto di e actividad. Por bishita e cas unda tin bistir, trofeo, potret, mueblenan y otro artefactonan cu e difunta a yega di uza.
Lena Orman a invita un y tur pa pasa un rato bishita e cas, sostene un bon causa y pasa un rato ameno.

Sr. Persey Jeandor a trece padilanti cu tin diferente trabou cu a ser y mester ser haci n'e cas y cu ta necesario cooperacion di esnan cu por.
El a menciona e cura di transhi cu mester di persona cu por yuda drecha e cura aki na un forma adecuado. Por tuma contacto cu fundacion p'asina duna un sosten.

Finalmente e fundacion ta gradici miembronan di prensa cu semper tey y ta spera cu pueblo di Aruba pasa bishita e cas diadomingo awor.

Cede Aruba ta cla pa Honra Boluntarionan; inscribi bo boluntario via ORG.AW

Diaranson 5 di December, ultimo tabata Dia Internacional di Boluntario, cu a wordo celebra mundialmente. Un dia cu ta pone atencion riba e trabao boluntario cu for di 1986 a ser proclama pa Nacionan Uni pa conmemora e fecha aki.

Un dia importante unda CEDE Aruba ta escoge pa anuncia nan celebracion anual di boluntario, cu t'e di dos celebracion di "Volunteer of the Year awards", (VOTY).

Sra Elsa Krosendijk coordinador di evento a splica di e importancia di e trabao di boluntario.

"Na Aruba tin hopi instancia cu ta draai danki na trabou di boluntarionan cu ta dedica nan tempo sin exigi nada a cambio. Nan t'esnan cu ta facilita e trabao di un organicacion".

Unda cu falta di personal of profesional aki ta unda e tarea di e boluntario yudansa ta bira importante.

Director di Cede Aruba, sr Daniel Tacklenborg a splica mas con CEDE Aruba ta duna su sosten na tur organisacion cu ta pidi yudansa na CEDE. Un dia di boluntarismo ta pa reconoce y gradici boluntarionan, pero tambe ta desea pa nos ricibi mas boluntario pa yuda organisacionan cu mester di e yudansa aki.

Na inicio di 2018 a celebra e prome reconocimento unda mas 70 boluntario escogi den 2017 a ricibi nan award.

Diabierna 18 di januari 2019 ta bira e fecha oficial unda cu e segundo actividad importante aki lo tuma lugar den New China Club.

Cu e celebracion aki Cede Aruba lo gradici tur boluntario cu a destaca pa nan organisacion durante 2018. Boluntarionan cu ta duna nan tempo valioso sin pidi ningun recompensa lo wordo honra y lo ricibi un Award traha for di materialnan recylca.

Sra Yolanda Smit – Richardson cu ta encabesa e proyecto a splica con henter e sistema ta hinca den otro y kico por haci p'asina bo nombra bo boluntario.

Sra Smit–Richardson: "Tur non profit organisacion na Aruba cu ta traha cu boluntario, ta wordo pidi pa nombra un boluntario cu a traha den nan organisacion y cu a haci un impacto grandi riba e organisacion durante aña 2018.

E instancia, organisacion of fundacion cu kier nombra nan boluntario mester yena un formulario unda lo por constesta preguntanan, p.e.: e motibo pakico e organisacion kier nombra e boluntario aki.

E link p'e formulario ta riba e website di Community Guide www.org.aw. Click e boton Submit your Volunteer y yena e formulario. Por haci esaki via computer of smartphone, unda por type "org.aw" den un browser."

Tur organisacion cu no a registra nan mes riba Guia Comunitario ORG.aw ainda, por registra mesora: scoge e link "register organisation" y yena bo informacion.

Asina e comunidad di Aruba por haña bo informacion mas facil y completo. Ultimo dia pa inscribi bo Boluntario ta 18 di december 2018.

Atletanan di tennis Frederick Sydow y Kayla Solagnier lo competi den e ITF II edicion Copa Pura Vida na Costa Rica

E ultimo torneonan internacional di tennis den nos region lo tuma lugar den e simannan benidero unda Aruba tambe lo forma parti. Mester bisa cu p'e torneo e ITF II edicion Copa Pura Vida na Costa Rica, Aruba a registra dos tenista talentoso.
Nos ta referi n'e hobennnan Kayla Solagnier y Frederick Sydow, dos tenista super experencia pa loke ta torneonan internacional den nos region.
Na dicho torneo ambos tenista lo topa e mihornan hoben tenistanan den nos region y continente.





E torneo Copa Pura Vida lo ta un torneo grado 4. Na banda di e torneo na Costa Rica, tin un otro torneo internacional di tennis na cual e tenista Frederick Sydow lo participa, esaki na Panama den e ITF Panama La Vieja Bowl cu a tuma lugar di 26 di november te cu 1 di december ultimo. E superficie lo ta clay court, mientras e nivel di e torneo lo ta un grade 5.
Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e delegacion di tennis p'e torneo e ITF II edicion Copa Pura Vida na Costa Rica.

RCA ta kibra invicto di Dakota na caminda pa topa Bubali



DIAMARS anochi tawata e Gran Clasico di Aruba. Un wega cu a ser posponi for di 17 November pa motibo di compromiso cu selecshon. Tricolornan ta sali brabo y ya na di 3 minuut e goleador Ronald Gomez ta ser basha abou den area penal y JeanLuc Bergen ta anota. RCA ta perde Ronald Gomez cu karchi corra y mester hunga dos tercio di e wega cu un hungador menos pero ta logra e victoria y acumula 11 punto. Proximo compromiso ta diadomingo awo 6or atardi den CDGPT. RCA ta home-team cu entrada panort pega cu Gym. Tur fanatico ta invita pa bin apoya e Soldatnan di Solito den e partido importante aki. Den halftime lo tin rifa di Doorprize. Tambe direktiva ta informa Aruba completo cu inscripcion pa caminata POWERADE 8K Run & Funwalk lo habri on-line na Facebook s.v. RCA diabierna 4 januari 2019. E pago lo ta cash na IBISA y bib pick-up na SUBWAY un fecha cu lo anuncia despues. Fecha caminata ta diadomingo 3 februari y ta sali 6or mainta. Lo tin chip system, premionan pa categoria, massage station, kids run, dushi soppi, fresh fruit station, free powerade, live DJ y mucho mas.

Weekend di domino na 99 Bar & Restaurant



E weekend benidero ta bay ta uno cayente cayente cu batayanan di domino na e unico Domino Square Garden na Aruba! Fin di siman caba tabata tin un encuentro fuertísimo entre dos team cu a drenta nobo nobo den campo di bataya, esta Team Big Red y Team Turtle Boys. Den prome mitad Big Red a lucha basta pa a domina e turtle ninja nan cu score di 11-10! Den di dos mitad si e tortuganan a cuminsa bira slow estilo morocoy! Cu score di 21-17, Team Big Red ta logra titula campeon p'e anochi aki.

Shonnan, diabierna awor lo ta bay tin domino di alto calidad, ora cu 99 Bar & Restaurant inicia su temporada di fin di aña cu'n candeloso happy hour di 8'or di anochi en adelanti caminda e Chill Bucket nan y Dewars 15 Years lo bay na prijsnan super special! No perde e oportunidad aki! Lamper cu strena lo cay diabierna awor ora man nan di mano de piedra habri bay off!!

Y Diadomingo di 9 di December, lo ta bay tin e candeloso encuentro di "Nos cu Nos" di nada menos cu Team Snor! Si shonnan, esaki lo ta "the ultimate battle" etre integrantenan di Team Snor pa determina cua ta e duo cu por titula nan mes "best of the best" di Team Snor pa 2018!! E fabuloso encuentro aki lo cuminsa desde 1'or di merdia n'e Domino Square Garden na Calabas, esta 99 Bar & Restaurant! Yegaaa!!!



SVB a gana kaso den Korte:

Botikanan tabata kobra 'perverso' pa Pampers



WILLEMSTAD - Den siman abou ei, Korte di Hustisia Komun a dikta veredikto den un kaso ku Asosiashon di Botikarionan a apelá kontra SVB despues di a pèrdè e kaso den promé instansha tambe.
Botikarionan na Kòrsou ta asosiá den Vereniging van Apothekers i nan a demandá SVB pasobra nan no ta di akuerdo ku e tarifa ku SVB ta paga nan pa material di inkontinensia manera Pampers i material komparabel. VAE a pèrdè e kaso pero nan a apelá i a pidi pa kondená SVB den e asuntu aki pagando tur gastu di abogado i korte.

SVB den nos pais ta enkargá pa ehekutá e seguro básiko pa gastunan di malesa i e Dekreto di gobièrnu di 1959 ta dikta ku SVB ta paga Botikanan 'dispenseerloon' pa kada entrega di remedi of material mediko entregá na klientenan di SVB.
E Dekreto sinembargo no ta hasi menshon di kiko SVB tin ku paga pa material di inkontinensha.
Na aña 1977 èks minister di Asuntunan Ekonomiko di Antia a yega na un areglo ku botikarionan pa entrega remedi na pashèntnan di SVB i PP.
E palabrashon tabata enserá ku e botikarionan ta haña un kompensashon riba e kostpreis dje material di akuerdo ku un skal desendiente.
For di 1977 a apliká e sistema di pago aki.
Na aña 2005 a introdusi e tarifa mediko sosial ku a firma for di 2001.
Na lugá di kompensa un suma riba e kostpreis di material, SVB a introdusi e sistema di un florin pa kada regel di resèpt. Solamente ku e no ta konta pa material manera Pampers.
Na 2013 a introdusi un areglo nobo huntu ku seguro básiko pa mehorá kuido mediko, kontrolá gastunan i promové un sistema di bida mas saludabel.
Bou di e lei nobo tur hende ta sigurá. Dia 1 mart 2015 SVB a stipulá un preis fiho maksimo pa kada pida material di inkontinensia i kuantu e kliente por haña pa malu.

Tur botikario a haña un karta ku e partisipashon dje preis ku SVB ta paga pa material di inkontinensia.
Esei te uniko manera ku SBV ta apliká pa paga e material spesifiko aki.
Botikarionan a hiba SVB korte pa bai bèk ne sistema bieu i pa ordená SVB di apliká esaki.
Korte a pone e demanda di botikarionan un banda i a pone nan paga tur gastu di korte.

MATERIA PROFUNDO
Wes a prepará henter un disertashon pa bai profundamente den e kaso i mustra kiko ta material pa inkontinensia.
Wes a mustra ku den e dekreto di 2013 a spesifiká kiko ta material pa inkontinensha i órganonan falsu.
SVB ta paga Botikanan e preis mas abou dje tipo di material aki i Botikanan ta haña 7 florin pa kada regel di resèpt.
Wes a konstatá ku e botikarionan no tin derechi di duda den kompetensha di SVB pa fiha tarifa mientras ku e botikarionan ta basa nan reklamo i demanda riba un dekreto ku no ta eksisti.

Frankamente insultante tabata e argumento di botikarionan ku SVB ku ta esun ku ta paga, tin solamente un papel konsehero den e asuntu aki.
Ta resta e pregunta ku si SVB a aktua inhustamente.

E reklamo dje botikarionan ta ku kambiando e sistema di pago nan ta sufri konsekuensia finansiero grave i pasobra nan tin ku informá nan klientenan pero no ta gana nada ne tarifa aktual ku SVB ta paga.
Aki abogado di SVB a mustra wes ku e botikarionan ta na fabor di un areglo di mas ku 20 aña pasá ku tabata pèrmiti nan hasi un ganashi perverso ku e material di inkontinensia pasobra mas karu e materia ku nan duna pashènt, más porshento di ganashi nan ta hasi.
Prueba di esaki ta ku despues ku SVB a introdusi e sistema di laga e pashènt paga pa regel di resèpt, botikarionan tabata kumpra e material na preisnan eksorbitante pasobra tabata kumbini nan gana mas kobrando un porsentahe mas haltu.
I finalmente SVB a mustra wes ku aplikando e aktual preis maksino ainda botikarionan por gana bon plaka bendiendo material di inkontinensha.
Solamente ku wes a haña ku tabatin otro fórmula ku por a aplika ku no ta e 'dispenseerloon' i por a fiha preis maksimo ku Botikarionan por bende e material ku klientenan.
E botikarionan a pèrdè e kaso i mester paga tur gastu, tambe e abogado di SVB.

21 di desèmber tin sentensia:

Caso grandi di labamento placa y droga



WILLEMSTAD - Diaranson tabatin tratamentu di e kaso kaminda na un kas ku ta pèrtenesé na e suidadano Clifford Jansen (50 aña di edat) a haña e suma grandi di 1.734.660 florin (kasi 2 mion) na plaka efektivo skondí den un wasmashin, mas un kantidat enorme di plaka poné plenamente riba e mesun wasmashin ei.

Mirando e kantidat enorme di plaka na efektivo ku ta trata den e kaso aki, mesora e suseso aki a kapta masha atenshon den prensa. Ademas e suidadano Clifford Jansen ta akusá di a traha den koperashon estrecho huntu ku su sobrino Winley Martina di 32 aña di edat i un otro suidadano Exodus Janzen di 36 aña di edat den eksportashon di 40990 gram di kokaina ku tabata empaketá den un vehíkulo, esta un Jeep ku e plachi di number S 52-9.

Tantu Clifford Jansen komo su subrino Winley Martina a keda akusá ademas di poseshon di arma di kandela. E persona entre e akusadonan ariba menshoná ku su kaso ta parse di ménos gravedat ta Exodus Janzen, kende tin abogado mr. Ornelio "Kid" Martina pa su defensa.

OFERTA

E kliente di abogado mr. Ornelio "Kid" Martina, esta Exodus Janzen a haña e oferta serka un tal "Roeso" pa laga un outo ku el a kumpra pasa riba su nòmber, esta riba e nòmber di Exodus Janzen kontra pago di e suma di 15000 euro. Ademas "Roeso", siendo un bon amigu, a ofres'é Exodus Janzen un ticket grátis pa bin Kòrsou. Di un banda e akusado Exodus Janzen sikiera mester tabatin maske ta e leve sospecho ku lo mester tin algu robes ku un oferta asina lukrativo, ounke Exodus Janzen mes nunka no a mira e vehíkulo aki i no tabatin nada di haber ku e vehíkulo direktamente. Exodus Janzen a simplemente aseptá e vehíkulo aki riba su nòmber, pa despues laga pas'é riba nòmber di un otro persona, esta un tal S. Rijaard.

Segun e otro akusado Winley Martina tabata e tal "Roeso" kende ta e brain grandi den loke a pasa, esta esun ku konsientemente a hinka e plan makabre aki den otro, kreando un sistema kaminda si outoridatnan bin kai riba e droga skondí den e outo, anto esei lo ta konsiderá pa responsabilidat di esnan riba kendenan su nòmber e vehíkulo ta registrá. E vehíkulo tabata kla pa eksportashon manda Ulanda. Enfin, final di kuenta a bin resultá enbèrdat ku outoridatnan a interseptá e droga. En todo kaso a bin resultá ku e vehíkulo aki tabata kargá ku kokaina den su tanki, kaminda e tal "Roeso" debidamente a pensa adelantá pa hasi esaki.

Abogado mr. Ornelio "Kid" Martina, saliendo na defensa di Exodus Janzen a argumentá ku su kliente hamas por a pensa ku ta den un trampa asina ferfelu su amigu "Roeso" a hink'é. E akusado Exodus Janzen ni na momento ku outoridatnan a interseptá e mas di 40990 gram di kokaina den e vehíkulo, no a rel ni trel, pasobra e no tabatin ni e mínimo na sospecho ku ta den un dil asina grandi di droga e tabata involukrá, el a sigui ta selebrá su fakansi na Kòrsou manera nada no a pasa. Ni sikiera el a intentá pa hui! Abogado mr. Kid Martina a pidi pa tene konsiderashon ku su kliente i prinsipalmente a yama atenshon pa e hecho ku e prosèsverbalnan no ta duna un bista asina kla te kon leu i di kua manera Exodus Janzen ta realmente kulpabel.

Winley Martina tabata mediado den kaso grandi di labamentu di plaka

WILLEMSTAD
– E kaso grandi di labamentu di plaka, transakshon di droga i poseshon di arma Diaranson, a konsentra pa gran parti rondó di e akusadonan Winley Martina (ku abogado señora mr. Alicia Blonk) i su tio Clifford Jansen (ku abogado señora mr. Marije Vaders komo defensa).

E akusado Winley Martina ta esun ku a fungi manera un sorto di mediadó den kumpramentu di e outo i traspaso di nòmber pa vehíkulo. Pa kuminsá e ta esun ku Diaranson a deklará den sala di korte di a risibí 3000 florin di e 10.000 florin ku e lo mester a haña for di “Roeso”. Ademas a haña e dos último akusadonan aki den poseshon di armanan di kandela.

E trámitenan ku a tuma lugá rondó di e 40 kilo di kokaina tabata durante e periodo 1 di yanüari 2018 pa 28 di mart 2018. Pero, poseshon di armanan di kandela, esta e pistol marka Glock tipo 30, kaliber 45 i tambe pistolnan Beretta, pistol Stum Ruger & Co, pistol outomátiko Glock kaliber 21, mas 32 patronchi skèrpi pa gran parti ta pa responsabilidat di Winley Martina i pa un parti chikitu pa Clifford Jansen. Segun Clifford Jansen e arma di kandela ku polisnan a haña den su kas tabata un arma ku el a kita warda for di e subrino dia di esaki su kumpleaño ku e tabata burachi.

KONFISKASHON

E konfiskashon di e armanan di kandela a tuma lugá dia 14 di ougùstùs 2018, na momento ku outoridatnan a tene redada pa listra den e kasnan na Kaya Seru Tinto i Kaya Respondi Boka. Investigashonnan dirigí riba orígen di e suma di Nafl. 1.734.660,-- na plaka efektivo tabata den poder di Clifford Jansen, segun fiskal mr. R. Koert no a duna klaridat sufisiente pa aseptá ku e plakanan aki enbèrdat a bini di fuentenan legal. E akusado Clifford Jansen a insistí ku na aña 2002 el a bende un kas den Gosieweg pa kua el a risibí e suma di 700.000 florin i por lo demas ta plakanan ku a bini for di su negoshinan na Santo Domingo, manera rent a car, benta di tayer i piesanan di outo.

Riba e pregunta di wes pakiko Clifford Jansen ta warda asina tantu plaka na efektivo na kas sin manda esakinan banko, su kontesta tabata ku chinesnan tampoko no ta manda nan plakanan banko. Fiskal mr. Koert a konkluí ku mester konfiská e suma ariba menshoná di Nafl. 1.734.660,-- ku posiblemente lo ta for di fuentenan malisioso, mas e armanan di kandela interseptá i tambe e kokaina. Pa e akusado Exodus Janzen e fiskal a demandá un kastigu di prizon di 5 aña, kitando e periodo ku esaki a pasa den aresto preventivo. Pa Winley Martina e fiskal a pidi un kastigu di prizon di 7 aña, tambe kitando e periodo ku esaki a pasa den aresto preventivo. Finalmente pa Clifford Jansen fiskal di Ministerio Públiko mr. Koert a demandá un kastigu di prizon di 9 aña, tambe kitando e periodo ku e suidadano aki a pasa den aresto preventivo.

Wes mr. Mauritsz de Kort a disidí ku dia 21 di desèmber binidero lo e dikta sentensia den kaso aki ku a yama tantu atenshon den medionan di prensa, prinsipalmente pa e suma remarkabel di kasi 2 mion na plaka efektivo asina fásil i simpel montoná den kas di e suidadano Clifford Jansen.

Entiero anochi ta ún dje inovashonnan hopi eksitoso:

El Consolador a krese den 30 aña: di 1 wagen di morto pa 7 i di 6 trahadó pa 50

Wak entiero ten a China tambe por awor !

WILLEMSTAD – Agencia Funeraria El Consolador, durante di su 30 ana di eksistensha a krese enormemente. E Funeraria a kuminsa opera ku 1 waha di morto I 6 trahado. 30 aña despues El Consolador ta dispone di 7 waha di moro i ta emplea 50 persona.

Dia di 5 desember 1988, Gilberto 'Papi' Engelhardt (q.e.p.d.) a habri e prome ofisina di El Consolador na FD rooseveltweg 315, na Santa Maria. Papi Engelhardt, kende a fayese dia 29 di April 2013, tabata un persona ku un deseo ferviente pa por a ofrese pueblo di Korsou un servisio di kalidat altu. Ademas esaki mesrer ta na un preis pagabel pa tur hende.Despues di 5 aña di su partida, su yu muhé Solange Li Engelhardt, a kontinua ku e reto pa dirigi I guia e kompania na logranan aun mas grandi.

Solange Li-Engelhardt a splika NOBO ku na Sta.Maria, El Consolador tabatin ún ofisina kaminda e tabata duna servisio na su klientenan. "Nos no tabatin un mortuario, ni tampoko un santana. Nos tabata usa mortuario di hospital, ku mientrastantu no ta eksisti mas".
Ora ku Hospital a informa ku e ta bai sera su mortuario , Papi Engelhardt mesora a kuminsa buska un alternativa pa por sigi pa duna su klientenan e servisio ku nan merese.' Ela haña un espasio na Charo, kaminda nos ta aworaki', Solange a bisa. Na e sitio aki, e fundadó di El Consolador a konstrui henter e kompleho ku ta konsisti di entre otro mortuario i varios ofisina. ' Nos a bende Sta.Maria i konstrui na Charo'.

Solange a menshona ku Na Sta.Maria, El Consolador a kuminsa opera chikí. 'Nos a kuminsa ku solamente 1 wagen di morto. Mientrastantu e kompania a bira asina grandi te ku nos tin 7 wagen di morto. Aparte ku nos tin nos mortuario einan, nos tin un otro kompleho na Brievengat tambe ku ta Parke El Consolador'. E ta un kapiya grandi i tin espasio pa risibi bishita di kondolensha. Rondó di dje, tin e parke Consolador ku Santana. Aki e klientenan tin opshon pa kumpra of hür un boka di kelder.
Entiero anochi
Un dje inovashonnan hopi eksitoso di El Consolador, ta su posibilidat pa organisa un entiero anochi. Segun Solange, entiero anochi tin hopi benifisio. Lei no ta permiti pa kore ku un defuntu riba kaya despues di 6'or di anochi. E hecho ku El Consolador tin tur kos na mesun sitio ta hasi un entiero anochi ideal. "Despues di entiero ningun hende no ta bai bo kas. Tur hende ta bebe i laba man einan i ta evitá ku hendenan ta keda 'kologa' na kas".

Un nota remarkebal ta ku prinsipalmente hendenan ku na bida tabata parandero òf ta gusta bida di anochi, ta hana nan entiero den ora di anochi. Segun e gerente di El Consolador, apesar ku ta trata di un situashon tristu tog, e klientenan ta logra di krea un esfera hopi speshal I agradabel anochi, ora ku nan dera nan defuntu. Nan ta logra esaki, dor di entre otro e manera ku ta organisa e adorno, pa medio di entre otro lus na e entgiero. Solange" E ta keda bunita pa mira".

Aparte di ta un agensia di funeraria, El Consolador tin tambe Seguro di Entiero. E agentenan di Seguro tambe ta aloka na e ofisina na Charo. Banda di e hostessnan i tambe trahadonan di santana, metslaáforlistu, agentenan tambe ta forma parti dje 50 miembro di personal di El Consolador.

KONSEPTO
Riba e pregunta na Solange, si e konsepto di entiero a kambia kompara ku antes, e ta splika:" Antes nos ta pensa ku mester bisti na blanku òf pretu. Awor famianan ta palabra pa bisti e kolé ku e defuntu ta gusta. Awendia a bira komun ku ta bisti na koló.
Un otro desaroyo ya, ku kontrali na antes ku ta solamente na e sitio por eksperensha e entiero, awor El Consolador ta hana petishon pa hendenan den eksterior-hasta na China- sigi e entiero. Esaki ta psoibel pa medio di e desaroyonan tekniko moderno..

HOBENNAN INTERESA
Regularmente El Consolador ta risibi petishon di hobennan pa kore stage na e kompania. Esaki ta ilustra e interes grandi di hobennan pa traha na e funeraria. E hobennan ta hopi interesa I motiva I ta hasi e trabou ku amor. Un nota sorprendente ta ku e hobennan ta mustra hopi interes pa traha den 'lijkenkamer', kaminda ku ta prepara e mortonan. Ta trata di alumnonan di prinsipalmente AGO VSBO.

FUTURO
Pa loke ta trata future, El Cinsolador ta sigi para pa su balornan fundamental ku ta e.o. Kompromiso, Empatia I Konsiderashon. Segun Solange Li Engelhardt, El Consolador, tin hopi plan, ku na su debido tempu lo bira konosi. 'El Consolador tei pa largu. Tin hopi idea i plan nobo'.
Personalmente Solange ta determina pa sigi traha riba satisfakshon di su klientenan. Den praktika e kliente ta keda hopi kontentu ku e trabou i na mayoria okashon despues ku na prinsipio nan a indika di ke laga e kaha sera, ta opta tog pa lage habri, despues mira kon a drecha nan defuntu. Asina Solange ta bisa.
Agencia Funeraria El Consolador ta hopi gradisido di por a sirbi pueblo di Kòrsou durante e 30 anana ku a pasa I ta antisipa e sigiente 30 aña ku ta bin, ku hopi espektativa positivo pa pueblo di Kòrsou.

Pero Juniel Carolina ainda no ke hala un banda:

Charetti Eduarda: "Ta un honor pa mi honra deseo di Gerrit Schotte"

WILLEMSTAD – Tin indikashon fuerte ku Juniel Carolina ainda,no tin intenshon ainda di hala un banda pa laga Charetti Eduarda-Francisca, okupa e puesto den Parlamento pa MFK awor ku Gerrit Schotte no ta parlamentario mas i ta será.

Mientrastantu Charreti Eduarda a menshoná riba su Facebook ku e deseo di Gerrit Schotte pa e tuma su asiento i representá e 8888 votadonan den parlamentu, no ta bini sin vishon." Gerrit a premirá e estado di parlamento den su ousensia. Komo un vishonario e sa ku e klave di eksito ta sintá den un bon ekipo. Ta for di e vishon aki su eskoho a kai riba mi persona pa hasi mi parti tantu den parlamento komo den e famia di MFK". Asina Charetti Eduarda ta skirbi.



"Pa ami e ta un honor, meskos ku mi ta kere ku lo ta na su luga pa honra su deseo. Honor no ta algu ku bo por impone, e no ta manera respet ku bo por demanda. Honor ta bini di kurason, e presensia of ousensia di esaki ta revela e karakter di un persona. Mester honra e tempu ku tur hende pidi pa por pensa kabes friu riba loke ta bon pa hasi of keda sin hasi. Ami ta honra e tempu ei, i ta pidi abo ku ta siguimi pa hasi mesun kos".
Segun Eduarda, awe Gerrit Schotte no ta den parlamento mas.
'Ofishalmente e no por wòrdu kulpá mas di lokenan ta bai robes den nos pais".
Lider di Frakshon di MFK den Parlamento, Pik Pisas ta enfatisá ku kual sea e desishon bira ku Juniel Carolina ta sede pa duna e puesto den parlamentona Charetti Eduarda si of no, e frakshon di MFK den Parlamento lo keda traha huntu komo un team.

Parlamentario Seferina ta lamentá:

Pueblo no ta balorá naturalesa di Kòrsou

WILLEMSTAD - Parlamentario pa partido PAR, Gisette Seferina, ta preokupá pa nos Naturalesa ku ta den deterioro pa motibu ku nos pueblo no ta dun'é e balor meresí. I kambio di klima lo hasi e situashon pió.
Komo defensor di naturalesa sra. Seferina ta keda trese konsientisashon riba e tópiko aki konstantemente.
Islanan tantu den oséano pasífiko pero tambe den oséano atlántiko ta konfrontando problema ku kalentamentu di mundu i kambio di klima.
Tin várius pais den problema hopi grandi, pa motibu ku nos komo rasa humano a despresiá i balotá e impakto severo i destruktivo ku nos aktividatnan tin riba e planeta aki. Nos ta mira kon otro paisnan ta tuma prekoushon pa atendé ku e impakto di kambio di klima espesialmente na kostanan.
Tin moveshonnan migratorio masal aktualmente riba nos planeta, mas bien pa motibu di guera i konflikto polítiko o pa motibu ku no tin sufisiente oportunidat di empleo pa por supli e nesesidatnan básiko pa un bibá digno. Pero si nos no kambia nos komportashon iresponsabel pa ku naturalesa, i nos sigui ignorá kambio di klima, esaki lo bira un motibu adishonal pa desplasamentu di pueblonan kompleto. "Pero danki Dios ku un bèl a rin na Sürnam kaminda resientemente miembronan di e komishon fiho di salú, medioambiente i naturalesa den Parlamento a hasi un bishita di trabou, ku nos tei awe den Parlamento pa debatí riba e reto formidabel aki," asina Seferina a deklará.

Kambio di klima ta zona manera e ta leu for di nos kurpa, pero ya kaba nos por sinti su efekto. Wak kon awa ta kai straño tin biaha, òf kon ta seku i kalor asina den temporada den kua ta basta awa sa kai. Nos biodiversidat, nos flora i founa ta den problema serio, anto nos ta bisa «ya, ta asina mundu ta». Si, ta bèrdat mundu ta asina: mundu ta un sistema será, loke ta den dje ta keda den dje. I komo rasa humano nos ta kousa daño asina grandi ku nos no por koregí mas.



E kambio di klima ta konsekuensia negativo di komportashon di e ser humano ku ta atendé robes ku e naturalesa ku no ta nos no a trah'é. Nos a haña komo regalo di Ser Supremo un kantidat di rekurso paketá den un mundu blou ku ta proveé hopi servisio balioso. Naturalesa bal sèn, i nos por tradusié den término finansiero i ekonómiko ku nos komo ser humano no por añadí na dje. Un pais ku no ta komprondé esaki ta destiná pa disparsé. Nos ta preferá pa basha betòn, traha hotèl na lep di laman i no proteh'é, paso segun nos esei ta hala turista. Pero awendia gran mayoria di turista ta preferá di kombibí den naturalesa; loke ta yama eko turismo. Niun hende no ta interesá pa wak betòn mas, sigur no na paisnan chikitu kaminda e rekurso mas balioso ku nos tin ta nos naturalesa.

Gisette Seferina ta konkluí apelando na Pueblo di Kòrsou pa nos balorá nos naturalesa pa asina nos bira mas konsiente, pa nos aportá na kombatimentu di kambio di klima mundial i di e forma ei tambe na nos propio bienestar.

Studiantenan di Kòrsou ta partisipa den proyekto di bario na Medellín



WILLEMSTAD – Studiante i dosentenan di e departamentu 'Built Environment' di e Fakultat di Siensia Tekniko di Universidat di Kòrsou, Dr.Moises da Costa Gomez ta na Medellín Colombia. E studiantenan ta partisipa na un siman di proyekto intensivo , bou dje nòmber di 'Urbanismo Social'.

En koperashon ku e studiantenan di Medellín, e studiantenan di Kòrsou ta traha na un intervenshon real den un di e barionan pafó di Medellín.

Entre otro nan lo hasi un intervenshon sosial, pa ilustra ku un impulso chikí por okashona un kambio di mentalidat i asina realisa finalmente un kambio.

Ta importante pa realisa un intervenshon realistiko, pa evita ku ta krea espektativanan falsu, pero ku di berdat ta realisá kambionan.

E barionan pafó di Medellinúltimo decenia, pa medio di urbanisashon, infrastruktura I proyektonan sosial ta konekta ku e suidat.

Nursing Room na LabdeMed

WILLEMSTAD - Resientemente a inougurá un sala speshal pa mayornan i nan beibi na e edifisio prinsipal di LabdeMed (Laboratorio de Medicos) na Kaya Flamboyan 3. E bishitantenan di LabdeMed por alimentá i limpia nan yuchi den tur trankilidat.

E personal di LabdeMed ku mester duna yu lechi di pechu tambe por hasi uso di e espasio será aki. Parlamentario Elsa Rozendal a habri e 'nursing room' djamars 4 di desèmber ofisialmente.

Anteriormente sra. Rozendal a mustra riba e importansia di un 'nursing room' den áreanan públiko di gobièrnu di Kòrsou. Entre otro Rozendal a boga pa entre otro un nursing room na aeropuerto.

Klientenan i empleadonan di LabdeMed ku ta hasi uso di 'nursing room' ta drenta un oásis di trankilidat. E kolo hel suave ku a fèrf e área aki ta unu plasentero ademas e ta un área higiéniko unda mama (i tatanan) lo por atendé den tur trankilidat ku nan yuchi.

Di akuerdo ku lei, e dunadó di trabou mester krea un espasio adekuá pa trahadónan ku mester kòlf lechi di pechu. Esaki ta enserá ku mester tin un área disponibel ku ta será i ku ta brinda sufisiente privasidat.

Te ainda ta asina ku na vários kompania i organisashon na Kòrsou no tin un área adekuá ni tampoko ta bon reglá unda por duna yu lechi di pechu ni kòlf. Ku introdukshon di e 'nursing room' LabdeMed ta kumpli kompletamente ku e eksigensianan di e kolegio pa derecho di humano.

Responsabilidat sosial

Pa LabdeMed e eksigensia legal no ta e úniko motibu pa kua a bini ku e 'nursing room'. Direktor Rudy Le Blanc ta splika: 'LabdeMed ta un laboratorio sosialmente responsabel: e nesesidat di nos klientenan ta para sentral.

Nos ta konsiderá ku ta importante pa brinda nos klientenan un área trankil i higiéniko, unda nan por alimentá i limpia nan yunan. Banda di esei nos ke fasilitá nos empleadonan ku skohe pa duna lechi di pechu mas tantu posibel. Ta p'esei nan ta haña e oportunidat pa bou di ora di trabou nan por kòlf den un área adekuá. Den un empresa modèrno mester por regla esaki".





'E tipo di desaroyonan aki ta pas den nos maneho inovativo. Na LabdeMed aksesibilidat, seguridat i kalidat pa 40 aña ta pará prinsipal i esei lo keda asina. Esaki tambe ta evidente na momentu ku nos a logra e akreditashon ISO", segun Le Blanc. "E echo ku ku nos ta kumpli ku eksigensianan di organisashonnan di derecho humano ku nos nursing room, no ta algu ménos importante".

Dia di Cuido di Criansa yená cu amor y gozo



KRALENDIJK - Diadomingo 2 di decèmber Cuido pa Hóben y Bienestar di Famia (JGCN), a celebrá un dia di Cuido di Criansa inolvidabel hunto cu e mayornan di criansa. E dia di Cuido di Criansa a enfocá principalmente riba e mayornan di criansa y e trabou gradiciedo cu nan ta haci.
Tema di e dia special aki tabata: "Asina un cabuya bieu ta mara e cabuya nobo". E programa di dia a consistí di actividad di famia, un almuerso sabroso y regalonan gracioso p'asina pone e famianan di criansa den spòtlight. Pasóbra ta dor di nan gran dedicacion y empeño nan ta haci un diferencia yen di amor den bida di muchanan gradecido.

Durante di aña JGCN ta busca mayornan di criansa, pa caminda cu tin e necesidad, yuda muchanan yega na un di dos cas. Pa ta mayor di criansa ta un tarea balente, pero tierno y ta hací esaki di curazon. P'esey riba e dia special aki JGCN, cu curazon p'e mucha, a demostrá nan gratitud y di e manera aki a asercá e potencial mayornan di criansa.

JGCN a mira bèk riba un dia exitoso y ta gradicí mayornan di criansa y boluntarionan pa nan presencia.



The Media Group N.V.
Na nomber di: AWEMainta y Den Noticia





ta participa fayecimento di



Sra. Gladys E. Tromp Lacle

Sobrina di Ramona L. Winklaar-Romero,
esposa di nos Director Victor (Toko) Winklaar
Y prima di tambe Director Victor R. Winklaar

N'e Directornan aki, ta bay nos mas sincero condolencia y pa tur demas famia.

Cu Gladys sosega den braza di Señor

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever.



Gladys E. Tromp-Laclé

*24-08-1945 - †28-11-2018

Esposo: Antonio Juan 'Juancito' Tromp

Yiunan: Lisa Tromp
John y Linda Tromp-Jimenez
Owen y Marisol Tromp-Badell
Clifford y Yenny Tromp-Portillo
Omar Tromp y Michelaine Henriquez
Evelyne Tromp y Ursino Croes
Emeline Tromp

Nietonan: Gabriela y Garrick
Emile
Candice, Urselyne, Urshawn
Michelle y Issa
Roderick y Nicole
Terin, Garin, y Jeremy
† Sarahys

Bisanieta y bisanietonan: Gemma y Gianno

Mayornan: † Winny Laclé-Romero
† Mario H. 'Mai' Laclé

Rumannan: † Roland y †Jeanet Laclé y famia
Oscar y Maria Laclé y famia
Judith Laclé
† Eliette Laclé
† Frederich Laclé
Ethel y † Robert Lejuez y famia
Albert y Luz Elena Laclé y famia
Rudolf Laclé y Sunny Pargas y yiunan
† John y Glenda Laclé y famia
Mevris y Ruben Herrera-Laclé
Richard y Anna Marila Laclé y yiunan

Swa y cuña nan: † Mario y Mayra Tromp
Teresita Croes-Tromp y famia
Filomena y Donald Royer- Tromp y famia
Hipolito y Grace Tromp y famia
Thomas y Marcia Tromp y famia
Margaritha 'Marieta' Tromp y famia
Eric Tromp
† Lourdes 'Linchi' Tromp

Su omo y tanta nan: Ernesto Duran y Eleine y famia
Sra. Ramona y Victor 'Toko' Winklaar y famia
Sra.Fabia Romero-Solognier y famia

Sobrinonan, sobrinanan y lhanan, Primo y prima nan

Demas famia: Tromp, Laclé, Jimenez-Reyes, Bikker, Royer, Badell, Portillo, Henriquez, Croes, Franca, Lejuez, Romero, Campuzano, Pargas, Winklaar, Maduro, Herrera, Geerman, Castellano, Nisbet, Erasmus, Kelly, Hernandes, Vrolijk.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diabierna 7 december 2018 na misa Tanki Leendert di 9or pa 11or di mainta.
Después lo Sali pa santana catholico na playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 6 di December di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di krans ta bai tin un moneybox pa recauda fondo pa e muchanan na Casa Cuna. Sra. Gladys semper a stima muchanan y su deseo tabata pa duna algo semper na e instancia aki.
No tin condolencia despues di entiero na cas

Nos ta pidi dispensa si nos por a lubida di menciona in hende den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



A.Daniel Richardson

Mihor conoci como Danny
*01-08-1942 - *03-12-2018

Na nomber di su:
Señora:
Escolastica Richardson-Tromp

Yiunan:
Sheila Richardson
Elton & Claudia Richardson-Hernandez
Christopher Richardson (Curacao)
Tehine Richardson (Curacao)

Rumanan:
Royston & Annie Richardson-Hoveling y famia (Nederland)
Anthony & Nilda Myer-Esparragoza y famia
Jeremiah & Christina Myer (USA)
Sharon Myer

Cuñanan:
Theresita & †Theodoor Tromp y famia
Johanes & Sira Tromp y famia
†Rosalinda & †Henry Harms y famia
Angelica Tromp
Faustina & †Alberto Paskel y famia
Victoriano & Mena Tromp y famia
Filomena & †Benny Tromp y famia
Maria & Donny Perrotte y famia

Amigonan di cas Flora y Glenn Bernabela demas amigonan y conocirnan.

Demas famia Richardson, Tromp, Myer ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa."
Salmo: 23

Cu profundo tristeza y pa tur locual e la nifica den nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Alcida Loefstop - Rasmijn

*5 oktober 1949
†30 november 2018

Na nomber di su:
Esposo: Leonardo Loefstop

Yiunan: Yiunan: Jouraine y Arthur Ras-Loefstop
Léonard Loefstop y Beonnie Brete

Nieto stima: Tyler Ras

Mayornan: †Gilberto y †Avelina Rasmijn-Kock

Rumannan: †Betty y Robert Albus
†Rita Rasmijn
Andres y Mary Rasmijn
Crismo y Stella Rasmijn
Mirto y Lientji Rasmijn
Silvio y Mayra Rasmijn

Sobrinonan: Edmund, Roderick
Andy, Mary-ann
Edward, Patrick
Giancarlo, Angelo, Giali
Christopher, Stephany
Nan pareha, esposo(a) y Famia.

Suegronan: †Gregorio y †Enriqueta Loefstop - Lampe
Consuegronan : †Phill y Veronica Ras-Bernabela
Ronald y Ingrid Brete-Greaux

Swa y cuñanan: †Maria y †Nadi Croes y Famia
Anna y †Patricio Croes y Famia
†Damasco y Maria Loefstop-Croes y Famia
Sita y Gabriel Croes y Famia
Mena y Marcolino Erasmus y Famia
Inchi y Everardo de Cuba y Famia
Ethlin Loefstop y Famia

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Padrino y Madrinanan
Ayudante di cas : Gladys Millan

Dokternan y assistent cu semper a trate cu masha cariño y pasenshi: Dr.Maartin Visschers - assistent Leonnie
Dr.Romeo Kock - assistent Sonia y Cathy
Dr. Sandro Fingal - assistent Janine
Dr.Norma Alvarez Quezada y assistent Evelyn & Esther
Dr.Benjamin Croes

Lite Life Medicab: Alex, Ansley, Richy y driversnan
Ex coleganan di: ABN AMRO y RBTT

Demas famianan: Rasmijn, Loefstop, Ras, Brete, Albus, Stamper, Giel, Geerman, Roga, Kock, Koolman, Quandus, Boekhoudt, Croes, Erasmus y de Cuba. Bernabela y Greaux.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
6 december 2018 7pm - 9pm
Ceremonia di despedida: Aurora Funeral Home
7 december 2018 2pm - 4pm

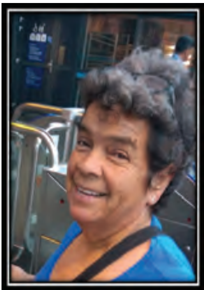
Despues di e ceremonia di despedida ta sigui e cremacion den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familiar.
Nos ta lamenta cu cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta Su portanan cu gradicimento y
Su plenchinan cu alabansa;
dun'E gradicimento, bendiciona Su nomber,
Salmo 100:4

Cu inmneso tristeza na nos curason nos
ta anuncia fayecimento den Señor di:



Sandra Maria Jeannette Tromp-Ruiz

* 27-08-1961 – + 24-11-2018

Na nomber di su:
Esposo: Elvin Tromp

Yiunan: Sandrick Tromp y Paula Croes
Eldrick Tromp

Nieto(a): Alvin Tromp & Alenor Tromp

Mayornan: +Juan Bautista y + Regina Ruiz Kock

Suegro(a): + Thomas (Nadi) y +Juanita Tromp Tromp

Rumannan:
Teresita y Mateo Tromp Ruiz y famia
+Regina (Gina) y Martino Britten Ruiz y famia
Antonio (Tony) y Philomena Ruiz Geerman y famia
Johanna (Betty) y Norman Browne Ruiz y famia
Nicomeda (Mena) y +Francisco Boekhoudt Ruiz y famia
Juan y Doris Ruiz Lopez y famia
Monico (Theo) y Erica Ruiz Tromp y famia
Guillermo (Glenn) y Luz Ruiz Campo y famia
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp Ruiz y famia

Swa y Cuñanan:
+ Edwin (Tin) y Gina Tromp Winterdaal y famia
Efrain (Joei) Tromp
Evelina y Agapito (Tico) Ramos Tromp y famia
Erica y Monico (Theo) Ruiz Tromp y famia
Burny y Roberto (Robby) Wolff Tromp y famia
Sonia Tromp y Hose (Juni) Tromp y famia
Enrique (Eric) y Cory Tromp Kelly y famia
Angeline Tromp y famia
Aidely Tromp y Ronny (Boom) Tromp y famia

Tanta: Aura Kock

Madrina: Catharina Sanchez Tromp

Ihanan: Carolyn Rasmijn Britten,
Theric Ruiz, Francis Boekhoudt

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Tur Demas Famia, Coleganan di Stichting Kinderhuis Imeldahof, Ex-coleganan di Botica Santa Anna, Bisañanan y Conocinan

Ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, saliendo despues pa Santana Catolico na Noord.

Oportunidad pa condelencia diaranson 5 di december 2018 di 7or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Kinderhuis Imeldahof ta bon bini. Lo tin un box disponibel pa e gesto aki.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia



Robert Leonardo Werleman

Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 -
Sunset 19 November 2018

Na nomber di su:

Mama: Lucrecia Werleman

Tata: Jacobo Werleman

Casa: Nancy Werleman Correa Gonzalez

Yiunan di criansa: Anna Werleman
Jesus Werleman

Rumanan: Eustaquio Werleman
†Ramiro Werleman
Inesia Werleman
Giovanny Werleman

Tantanan:
Maxima "Maca" Croes Werleman, Mario Croes & famia
Francisca "Chica" Werleman & famia
Josefa "Chefa", Eleazar "Chacahi" Chirino & famia
Angela F Werleman & famia

Omonan:
†Andres Werleman & famia
†Juan H Werleman, †Annie Werleman Geerman & famia
†Hyacinto Werleman, Cristina Dirksz Werleman & famia
†Eulogio R Werleman & famia
†Thomas Werleman, †Sofia Werleman Kock & famia
Francisco "Panchico" Werleman, Maria Werleman & famia

Sobrino (a) nan:
Reagan Werleman & Geraldine Croes
Junior Werleman
Jorchy Werleman
Marisol Werleman
Abigail Werleman
David Werleman

Swa: Mario Paulino Werleman
Cuñanan: Edith werleman Henriquez
Adela Carolina
Sobre Sobrinanan: Gerienne Werleman
Arienne Werleman

Madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona.

Demas famia y conocinan: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Matos, Geerman, Varis, Zimmerman, Rasmijn, Correa Gonzalez, Greaux, Boekhoudt, Paesh, Morillo.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Condolencia lo tuman lugar na Royal Funeral Home diaranson 5 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su jui y demas famia, nos kier manda palabra di gradicimento di curason pa tur esnan cu di un of otro manera a companja y sostene nos, durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



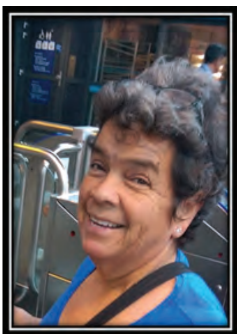
Maria Anita Laclé "Annie"

Danki na un cu a manda nos carchi, flor, mensaje y jamada nan telefonico y via medionan social cu palabra nan di consuelo. Boso muestra di atention tabata un gran consuelo pa nos.
Un danki na tur Zusternan y Broeder atento di Wit Gele Kruis, Mr. Rudi Cartu, Dr. Caspar Laclé, Dr. Rodenburg, personal di Ambulance, Mr. Omar Kock, Mr. Sprok, Koor Santa Fllomena, parokia Misa Santa Filomena y na Royal/Aurora Funeral home pa nan excelente servicio.
Alaves nos kier a invita famia y conocirnan nan pa dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diabierna 7 December 2018 pa 7'0r anochi y Diadomingo 9 December pa 5 'or y mey, na Misa Santa Filomena Paradera.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento y invitacion

Cu hopi aprecio y hopi bon recuerdo esposo, yiunan, nietonan y demas famia di nos defunto stima:



Sandra Maria Jeannette Tromp-Ruiz

ta gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad y despedida di nos esposa, mama, wela, ruman, cuña y colega. Tambe ta invita pa tres santo sacrificio di misa cu lo tuma luga riba diabierna 7 di december pa 6:30 pm,

diasabra 8 di december pa 7:00 pm y

diadomingo 9 di december pa 6:00 pm

na Misa Santa Ana na Noord.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

With deepest regret we wish to inform you that



REGINA DOREEN SUE CHAN

*11-11-1928 - †3-12-2018

went to walk in the presence of the Lord. In deepest faith in life and in death.

Husband: † Stanislaus Sue

Children: Sandra Sue & Onno Werver
Sonia & Gino Raghunath-Sue

Beloved grandchild:Kayla Raghunath

Brothers & sisters

Nephews & nieces:
†Charles Chan & family
†George Chan
†Lucille Chan
Erma Buettner Chan
†Kethurah Gordijk Chan & † Sylvion Gordijk
Nigel & Cheryl Gordijk
†Kenneth & † Dorothy Chan
Dale Chan
Kirk Chan & Dawn Tomlinson
Dominique Deveraux
Yvonne Kumar Chan & Edward Kumar
Michael & Miranda Kumar
Ashford & Carmelita Chan
Paul Chan

Care giver:
Lina Benavides

All friends, neighbors and acquaintances.

We would like to invite everyone who knew her to attend her funeral on Tuesday, 11 December 2018 from 2pm to 4pm at Royal Funeral Home.

There will also be an opportunity to extend condolences on Monday, 10 December 2018 at Royal Funeral Home at 7pm to 9pm.

We beg pardon if we might have forgotten anyone in our grief.

We apologize that we will not be receiving condolences at home after the funeral.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 1,2,3

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela Y Bisawela Stima.



Sra. Theresita Lampe Scharbaay

Mihor conoci como: Tante Trees, Shon Ita
*3 februari 1934 - †5 december 2018

Na nomber di su:
Casa: Segundo 'Dun' Scharbaay

Yuinan:
Anthony Scharbaay y famia
Gwendolyn (Gwendy) Zambrano Scharbaay y Ruben Zambrano
Errol Scharbaay
Manera yiu: Marlen Tromp y famia

Nieto(a):
Angelene Willems Scharbaay y Bryan Willems
Rossy Scharbaay y Rosaelina Scharbaay Maduro
Cindy Zambrano y Ernesto Burke
Mendy Zambrano
Bisanieto(a):
Alyanne y Xiara Willems
Rashid y Rishan Scharbaay
Mia-Elle Burke
Nalaney Zambrano

Rumannan:
Vda. Estrelita Ruiz Lampe y †Nelson Ruiz y famia
†Meinhart Lampe y †Filomena Lampe Croes y famia
Carmen Luidens Lampe y Ricardo Luidens y famia
+Simon Lampe y yuinan
Violeta Lacle Lampe y Fichi Lacle y famia

Manera ruman:
Aide Nadal Fondeur y Laito Nadal y famia
Gloria Franken
Sergeant, Marcial Pascual Ras

Swa y cuñanan:
†Francisco Marquez y famia
Aura Reina y famia
†Francisca Leyba Scharbaay y famia
Henaro Scharbaay y Seferina Scharbaay Hill y famia
Vda. Luly Odor Scharbaay y famia
Tina Kelly Scharbaay y Santiago Kelly y famia
Jon Scharbaay y Olga Scharbaay Camacho y famia
Irie Petronia Scharbaay y Ronny Petronia y famia
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan,
bisiñanan, amistadesnan, conocirnan y demas famia na Aruba y den exterior.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 12 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 11 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.

Celebracion di Dia di Boluntario



BOLUNTARIONAN di Biblioteca Nacional Aruba cu ta traha na biblioteca Hospital a celebra "Dia di Boluntario".

E encuentro aki a tuma lugar dia 6 di december 2018 na Bright Bakery.

Coordinadora di e servicio na biblioteca sra. Graciela Nedd-Cheng a mustra su aprecio p'e trabou cu nan ta brinda na pashent di Dr. Horacio E. Oduber Hospital cu un regalo.

Tur diamars, un grupo di boluntario ta pasa e diferente piso pa duna e pashentnan algo di lesa, pa nan por pasa nan estadia un tiki agradabel. Masha danki na Ingrid Paulina, Marianne de Klerk, Sophie Semeleer, Emma Croes, Yolanda Wolter, Emparatriz Perdomo, Adelaida Ponson, Rosalie Celaire, Connie Peek y Frida Figaroa (cu no por tabata presente), pa nan servicio y cu Biblioteca Nacional Aruba semper por conta riba nan. Felis Dia di Boluntario!

WHEN YOU GO THROUGH DEEP WATERS, I WILL BE WITH YOU.
ISAIAH 43:2